

WATERKOKER DUBBELWANDIG - TEMPERATUURREGELING

NL/BE – Handleiding - Waterkoker dubbelwandig - temperatuurregeling

EN – User manual - Electric kettle double wall - temperature control

FR/BE – Manuel d'utilisation - Bouilloire à double paroi - contrôle de la température

DE – Benutzerhandbuch - Doppelwandiger Wasserkocher - Temperaturregelung

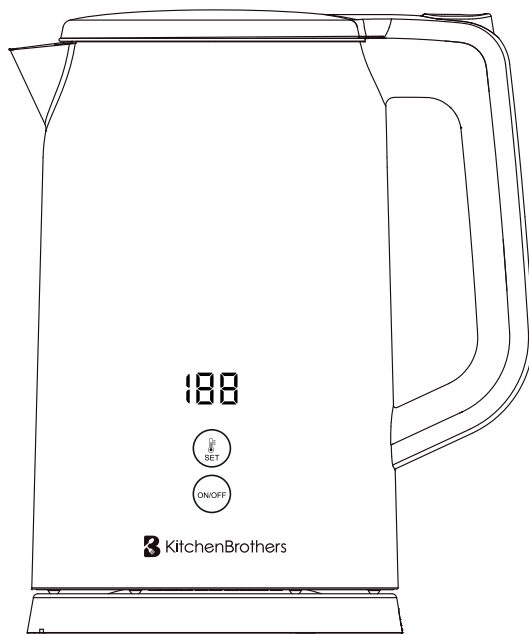
ES – Manuel de instrucciones - Hervidor de doble pared - control de temperatura

IT – Manuale utente - Bollitore a doppia parete - controllo della temperatura

PL - Podręcznik użytkownika - Czajnik o podwójnych ściankach - kontrola temperatury

SE – Användarmanual - Dubbelväggig vattenkokare - temperaturkontroll

KB4073



Lees de instructies - Please read the manual - Veuillez lire ce mode d'emploi - Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch - Por favor, lea el manual - Sei pregato di leggere il manuale - Prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi - Läs gärna manualen

Index

NL/BE – Handleiding	3
EN – User manual	17
FR/BE – Manuel d’utilisation	31
DE – Benutzerhandbuch	45
ES – Manuel de instrucciones	59
IT – Manuale utente	73
PL – Podręcznik użytkownika	87
SE – Användarmanual	101

NL/BE – Handleiding



VOORWOORD

Over dit document

Deze handleiding bevat alle informatie voor correct, efficiënt en veilig gebruik van het product. Zorg ervoor dat je de instructies in deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebt voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Oorspronkelijke instructies

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Nederlands. Alle andere talen zijn vertalingen van de oorspronkelijke Nederlandse handleiding.

Service en garantie

Indien je service of informatie nodig hebt omtrent je product, neem dan contact op met onze klantenservice via service@kitchenbrothers.nl.

Wij verlenen 2 jaar garantie op onze producten. De klant dient een aankoopbewijs te kunnen tonen wanneer er beroep wordt gedaan op de garantie. Productdefecten moeten binnen 2 jaar na aankoopdatum worden gemeld bij ons. Let op, de garantie geldt niet: bij schade veroorzaakt door onjuist gebruik of reparatie; voor aan slijtage onderhevige onderdelen; voor gebreken waarvan de klant bij aankoop op de hoogte was; bij defecten door eigen schuld van de klant, bij schade door derden.

INHOUDSOPGAVE

1. Introductie	5
1.1 Beoogd gebruik	5
1.2 Productoverzicht	5
1.3 Productspecificaties	6
1.4 Overige eigenschappen	6
1.5 Inhoud verpakking	6
1.6 Bijgevoegde accessoires	7
2. Veiligheid	7
2.1 Algemeen	7
2.2 Personen	8
2.3 Gebruik	8
2.4 Elektra	9
3. Instructies voor gebruik	10
3.1 Voor het eerste gebruik	10
3.2 Aan/uitzetten	10
3.3 Temperatuur selecteren	11
3.4 Warmhoud-functie	11
3.5 Warmhoudtijd	11
4. Probleemoplossing	12
5. Onderhoud en reiniging	13
5.1 Het product reinigen	13
5.2 Ontkalken	14
6. Opslag	14
7. Weggooien en recyclen	14
7.1 Afvoeren	14
7.2 Elektrisch apparaat	15
8. Symbolen	15
9. CE-conformiteitsverklaring	16
10. Disclaimer	16

1. INTRODUCTIE

Bedankt dat je hebt gekozen voor een KitchenBrothers product! Volg altijd de veiligheidsvoorschriften voor veilig gebruik.

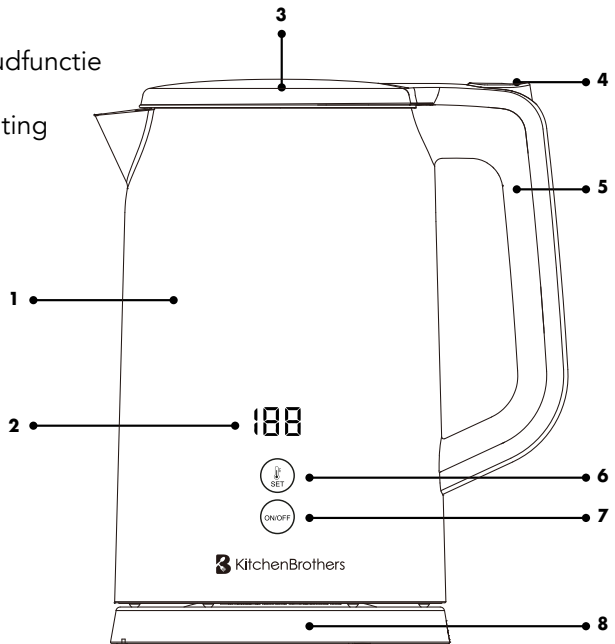
1.1 Beoogd gebruik

Een elektrische waterkoker is een alledaagse keukenapparaat die wordt gebruikt om water te verwarmen. Het is bedoeld om water te verwarmen op tot het kookpunt. De meest voorkomende toepassing is het zetten van hete dranken zoals thee en oploskoffie. Maar het kan ook gebruikt worden om water te koken voor kookdoeleinden; bijvoorbeeld om pasta, rijst, of andere granen te koken, of voor het blancheren van groenten. Daarnaast kan het ook gebruikt worden om water te steriliseren.

De leverancier is vrijgesteld van aansprakelijkheid voor enig letsel of schade veroorzaakt door het gebruik van het product buiten het beoogde gebruik ervan. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor je veiligheid en garantie.

1.2 Productoverzicht

1. Waterkan
2. Temperatuurddisplay
3. Deksel
4. Dekselontgrendelingsknop
5. Handvat
6. Temperatuurknop/warmhoudfunctie
7. Aan/uitknop
8. Voetstuk met stroomaansluiting



1.3 Productspecificaties

Afmeting	21 x 15.8 x 26.5 cm
Gewicht	0,94 kg
Kleur	Zwart
Materiaal	Plastic, roestvrij staal
Snoerlengte	70-75 cm
Veiligheidsklasse	2
Soort stekker/adapter	7.5A
Spanning	220-240V
Frequentie	50-60 Hz
Vermogen	1850-2200W
Stroomverbruik	2.2 kWh
Geaard stopcontact vereist	Ja
Temperatuurbereik	min 40°C max 100°C
Bedrijfstemperatuur*	5 - 45°C
Bedrijfsvochtigheid*	30-70%
Opslagtemperatuur*	5 - 45°C
Opslagvochtigheid*	30-70%
Oververhittingsbeveiliging	Ja
Automatische uitschakeling	Ja, na het bereiken van de gewenste temperatuur.

*Aanbevolen

1.4 Overige eigenschappen

- Warmhoudfunctie
- Dubbelwandig
- Cool-touch = veilig
- Water blijft langer warm; thermoskaneffect

1.5 Inhoud verpakking

Controleer of de inhoud van het pakket overeenkomt met de pakbon wanneer je de verzending ontvangt. Licht je leverancier in als er onderdelen ontbreken. Lijkt het product beschadigd, dien dan onmiddellijk een klacht in bij de vervoerder en

geef de leverancier een gedetailleerde beschrijving van de schade. Bewaar de beschadigde onderdelen en verpakking om je klacht te onderbouwen.

KitchenBrothers Waterkoker dubbelwandig - temperatuurregeling - Zwart - Model KB4073 - EAN 8721055561408

1.6 Bijgevoegde accessoires

- 1x Handleiding

2. VEILIGHEID



WAARSCHUWING!

Let erop dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen erin stikken!

Lees voor gebruik de handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door. De leverancier is niet verantwoordelijk voor het niet opvolgen van de veiligheidsinformatie over het gebruik en de omgang met het product of schade aan eigendommen of persoonlijk letsel.

Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht wanneer je gebruik maakt van 'de Waterkoker dubbelwandig - temperatuurregeling', hierna te noemen 'het product'.

2.1 Algemeen

- Als dit de eerste keer is dat je het product gebruikt is het belangrijk om de handleiding en instructies zorgvuldig door te nemen.
- Als het product niet goed functioneert, gevallen of beschadigd is, gebruik het product dan niet en raadpleeg onze klantenservice.
- Controleer voor elk gebruik de onderdelen en accessoires op schade of slijtage (barsten/breuken) die het functioneren negatief kunnen beïnvloeden en vervang ze, als hiervan sprake is, door originele of door de fabrikant aanbevolen onderdelen en accessoires.
- Gebruik geen accessoires die niet aangeboden worden door de leverancier. Deze kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en het product beschadigen.
- Gebruik het product alleen voor de doeleinden aangegeven in deze handleiding.
- Haal het product niet uit elkaar, repareer en herstel het product niet. Dit kan schade aan het product aanbrengen. Voor de eigen veiligheid mogen deze onderdelen alleen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel. Stuur het product altijd naar een servicecentrum voor reparaties om schade en persoonlijk letsel te voorkomen.

- Let op de risico's en consequenties die verbonden zijn aan verkeerd gebruik van het product. Verkeerd gebruik van het product kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan het product.
- Verwijder voor het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en eventuele stickers.
- De buitenkant van het product kan heet worden als het product in gebruik is. Wees dus alert als je de buitenkant aanraakt!
- Het product is alleen geschikt voor binnenshuis. Gebruik het product niet buitenshuis. Dit kan leiden tot schade aan het product.
- Het product is bedoeld voor huishoudelijk en commercieel gebruik zoals; in personeelskeukens; in winkels; in kantoren en andere werkomgevingen; door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen; in bed & breakfast-omgevingen; op boerderijen.
- Door restwarmte blijft het verwarmingselement heet na gebruik. Raak het hete oppervlak niet aan. Dit kan leiden tot persoonlijk letsel.

2.2 Personen

- Als er brandwonden ontstaan, laat dan onmiddellijk lauw water over het getroffen lichaamsdeel lopen. Stop niet om kleding te verwijderen en schakel snel medische hulp in.
- Het product mag niet gebruikt worden door kinderen jonger dan 8 jaar. Gebruik van het product is alleen toegestaan als er een toezichthouder bij is, die verantwoordelijk is voor de veiligheid van de gebruiker.
- Het product mag door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt, mits ze goed worden begeleid en geïnformeerd zijn m.b.t. het veilig gebruik van het product en de mogelijke gevaren hiervan begrijpen.
- Het product mag gebruikt worden door mensen met een fysieke of mentale beperking, mits ze goed worden begeleid en geïnformeerd zijn m.b.t. het veilig gebruik van het product en de mogelijke gevaren hiervan begrijpen.
- Houd het product en het snoer buiten het bereik van kinderen en (huis)dieren.
- Laat huisdieren of kleine kinderen niet op het netsnoer kauwen om een elektrische schok te voorkomen.
- Laat kinderen niet met het product spelen. Gebruik en bewaar het product buiten het bereik van kinderen.

2.3 Gebruik

- Plaats het product altijd op een stabiele, stevige en effen ondergrond.
- Het product wordt heet als hij aan staat. Gebruik het product niet als je gevoelig bent voor hitte. Raak de hete delen van het product niet aan. Gebruik alleen het handvat of de knop.
- Wacht tot het product is afgekoeld, voordat je hem schoonmaakt.
- Dek het product niet af als het aanstaat. Leg nooit kussens of dekens op het

product of ertegenaan. Dit kan tot brandgevaar, een elektrische schok, persoonlijk letsel of schade aan het product leiden.

- Haal de stekker uit het stopcontact als het product niet aanstaat: als het leeg is, als je water vult, als het product niet gebruikt wordt of als het verplaatst of gereinigd wordt.
- Aansluiten en loskoppelen van het stroomcircuit moet gebeuren met droge handen op een droog oppervlak wanneer het product uitgeschakeld is.
- Er komt hete stoom uit het product als het water kookt of net gekookt heeft. Vermijd elk contact met deze hete stoom, je zou je kunnen verbranden.
- Gebruik het product niet als het waterreservoir leeg is. Dit kan schade aan de verwarmingselementen veroorzaken.
- Het product is alleen geschikt voor het verwarmen van water. Gebruik het product nooit om andere vloeistoffen op te warmen (zoals koffie, thee of alcohol).
- Zorg ervoor dat het water in het product zich altijd tussen de minimum- en maximaalbevulling bevindt. Als er minder water inzit kan het verwarmingselement oververhitten. Als er meer water in zit, spuit er heet water over de rand heen.
- Wees heel voorzichtig als je het product verplaatst zodat geen heet water eruit spettert. Houd het product altijd bij het handvat vast.
- Restant water in het product is de volgende dag niet meer te drinken. Laat geen water in het product zitten om kalkaanslag te vermijden.
- Zorg ervoor dat het display en de knoppen niet nat worden.

2.4 Elektra

- Het product mag alleen aangesloten worden op een geaard 220-240V stopcontact.
- Als de stroom tijdens het gebruik uitvalt, zet het product dan direct uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Als het oppervlak van het product gebarsten is, zet dan het product uit om een elektrische schok te voorkomen.
- Controleer zowel netsnoer als stekker regelmatig op tekenen van schade of slijtage en is daarvan sprake, gebruik het product dan niet en laat het netsnoer en/of de stekker vervangen of repareren door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Dompel het product, de stroomkabel of de stekker niet onder in water. Als er toch water in of op het product komt, zet het product dan direct uit en neem contact op met onze klantenservice.
- Gebruik en bewaar het product zo dat de kabels niet beschadigd kunnen raken.
- Gebruik het product niet als je vermoedt dat de stroomkabel of de stekker beschadigd zijn, om een elektrische schok te voorkomen. Een beschadigde stroomkabel of stekker moeten gerepareerd of vervangen worden door een professional (een geautoriseerde distributeur).

- Haal de stekker van het product niet uit het stopcontact door aan de stroomkabel te trekken. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Komt er zwarte rook uit het product, haal de stekker dan onmiddellijk uit het stopcontact. Wacht tot de rook weg is voordat je de inhoud van het product verwijdt en neem contact op met onze klantenservice.
- Laat de kabel(s) niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Leg de kabel(s) niet op warme oppervlakken of in de buurt van olie.
- Stop de kabel(s) niet onder tapijten of dekens. Zorg ervoor dat de kabel nooit in een wandelgang ligt.
- Verplaats het product niet door aan het snoer te trekken en draai het snoer niet.
- Zorg ervoor dat de netspanning die op het type-aanduidingsplaatje staat aangegeven, overeenkomt met die van je stroomnet, voor je het product aansluit.
- Zorg ervoor dat je niet over de kabel(s) struikelt en dat de kabel(s) niet geknakt of gedraaid is(/zijn), of vastzit(ten).
- Laat het product niet onbeheerd achter wanneer het in gebruik is. Als je het product lange tijd niet gebruikt, zet het product dan uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verplaats het product niet als het aan staat. Zet het product altijd uit voordat je hem verplaatst of schoonmaakt.
- Zet het product uit en haal de stekker uit het stopcontact als je het product niet gebruikt of schoonmaakt. Laat het product volledig afkoelen voordat je het product schoonmaakt of opbergt.

3. INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

3.1 Voor het eerste gebruik

1. Plaats de waterkan op het voetstuk
2. Het display toont de huidige watertemperatuur, het verwarmingsindicatielampje knippert 2 keer en gaat vervolgens uit.
3. Als de watertemperatuur lager is dan 40 °C en er wordt gedurende 2 minuten geen bediening uitgevoerd, dan zullen alle displays worden uitgeschakeld.
4. Als de watertemperatuur hoger is dan 40 °C, wordt de huidige temperatuur aangegeven.

3.2 Aan/uitzetten

1. Raak de aan/uitknop 1 keer aan. Het verwarmingsindicatielampje gaat branden en toont 100 °C.
2. Raak de aan/uitknop 2 keer aan om het water automatisch tot 100 °C te verwarmen.
3. Tijdens het verwarmingsproces zal de temperatuur telkens met 1 °C stijgen.
4. Als het water kookt, wordt "100" weergegeven op het display. Het verwarmingslampje gaat uit en de zoemer klinkt 3 keer. Het product schakelt automatisch over op de stand-by modus.

5. Raak tijdens het verwarmingsproces de aan/uitknop aan om het verwarmen te stoppen. Het product schakelt automatisch over op stand-by modus.
6. Raak in stand-by modus een willekeurige knop aan om het product aan te zetten en de huidige temperatuur weer te geven.

3.3 Temperatuur selecteren

1. Raak de temperatuurknop aan om de temperatuur in te stellen.
2. Druk herhaaldelijk op de temperatuurknop om de gewenste temperatuur te kiezen. (40-45-50-55-60-65-70-75-80-85-90-95 °C)
3. Wanneer de gewenste temperatuur is geselecteerd zal er 2 seconden geen activiteit zijn. Het display stopt met knipperen en de watertemperatuur wordt weergegeven. Het indicatielampje gaat uit. Het product begint automatisch het water op te warmen.
4. Wanneer het indicatielampje lange tijd brandt, wordt het water opgewarmd.
5. Na het opwarmen klinkt er 3 keer een zoemer.

3.4 Warmhoud-functie

1. Houd de temperatuurknop ingedrukt om de temperatuur in te stellen.
2. De warmhoud-functie staat automatisch op 60 °C . De temperatuur waarop het water warm wordt gehouden knippert. Druk herhaaldelijk op de temperatuurknop om de gewenste temperatuur te kiezen. (40-45-50-55-60-65-70-75-80-85-90-95 °C)
3. Tijdens het opwarmen stijgt de temperatuur naar de ingestelde "warmhoud"-temperatuur. Na het opwarmen klinkt er 3 keer een zoemer.
4. Druk lang op de temperatuurknop om warmhouden te annuleren. Het indicatielampje gaat uit.
5. Druk lang op de temperatuurknop om warmhouden weer in te schakelen. Het indicatielampje gaat weer aan.
6. Wanneer de watertemperatuur hoger of lager is dan de ingestelde temperatuur, knippert het indicatielampje.

3.5 Warmhoudtijd

Het water wordt, afhankelijk van de temperatuur, een bepaald aantal uur warm gehouden. Houd onderstaand schema aan.

Temperatuur	Warmhoudtijd
40°C/45°C/50°C/55°C	Maximaal 8 uur
60°C/65°C/70°C/75°C	Maximaal 6 uur
80°C/85°C/90°C/95°C	Maximaal 2 uur

- Wanneer de warmhoudtijd is verstreken schakelt het indicatielampje uit. De

- zoemer klinkt 3 keer en het product gaat op stand-by modus.
- Wanneer de watertemperatuur is gedaald tot onder de 40°C, en er wordt gedurende 2 minuten geen handeling uitgevoerd, schakelt het product automatisch uit. Raak een willekeurige knop aan om het apparaat weer in te schakelen.
- Wanneer de werkelijke watertemperatuur hoger is dan de gekozen warmhoudtemperatuur, zal het water eerst afkoelen tot de gewenste warmhoudtemperatuur.
- In geval van stroomuitval zal alleen de warmhoud functie actief zijn.
- Wanneer je na het inschakelen van de warmhoud functie de waterkan optilt en binnen 20 seconden weer op het voetstuk zet, zal de warmhoud functie automatisch weer inschakelen op de gekozen stand

4. PROBLEEMOPLOSSING

Als tijdens het gebruik van het product de volgende problemen optreden, raadpleeg dan onderstaande tabel om een oplossing te vinden. Als de problemen niet kunnen worden opgelost aan de hand van deze opties, neem dan contact op met onze klantenservice.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product gaat niet aan.	Het product heeft geen stroomtoevoer.	Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op een geschikt en werkend stopcontact.
		Zorg ervoor dat het product goed contact maakt met het voetstuk door het een beetje te draaien.
Het product is correct aangesloten maar het water wordt niet verwarmd.	De oververhittingsbeveiliging is ingeschakeld.	Het product heeft aangestaan met te weinig water. Leeg het product en laat het minstens 20 minuten afkoelen. Vul het product vervolgens met tenminste 0,5 liter koud water.
		Er zit teveel kalk op de verwarmingselementen. Ontkalk het product. (zie hoofdstuk 5)
Het lampje gaat niet aan.	De lamp of de kabel van de lamp is beschadigd.	Neem contact op met de klantenservice.

Er loopt water over de buitenkant van het product naar beneden of water hoopt zich op onder het voetstuk.	Er zit teveel water in het product.	Haal de stekker uit het stopcontact. Droog het product volledig. Vul het product nooit boven de MAX-lijn.
	Er is water geknoeid bij het vullen of verplaatsen van het product.	Haal de stekker uit het stopcontact. Droog het product volledig. Houd het product recht wanneer het gevuld is met water.
	Het product lekt.	Haal de stekker uit het stopcontact. Droog het product volledig. Controleer op lekken. In geval van lekkage, gebruik het product niet meer en neem contact op met de klantenservice.
Het voetstuk wordt onverwacht heet tijdens gebruik.	De stroomaansluiting in het midden van het voetstuk is beschadigd.	Haal de stekker uit het stopcontact. Controleer de stroomaansluiting op verkleuring of vervorming. Gebruik het product niet meer als de stroomaansluiting niet schoon is. Probeer niet schoon te maken of te repareren. Neem contact op met de klantenservice.
	De stroomkabel is beschadigd.	Neem contact op met een erkend servicecentrum voor vervanging.

5. ONDERHOUD EN REINIGING

LET OP!

- ◇ Dompel nooit het product in water.
- ◇ Zorg ervoor dat de stroomaansluiting altijd droog blijft.

5.1 Het product reinigen

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Haal de waterkan van het voetstuk en laat het afkoelen.
3. Open het deksel en spoel de binnenkant met kraanwater.
4. Neem het voetstuk en de stroomkabel af met een licht vochtige doek. Zorg er altijd voor dat de stekker volledig droog blijft.

5. Neem de buitenkant van de waterkan af met een vochtige doek
6. Droog alle onderdelen grondig met een droge doek. Laat de onderdelen van het product vervolgens ongeveer 30 minuten op een natuurlijke manier drogen.

5.2 Ontkalken

Afhankelijk van je waterhardheid moet het product regelmatig ontkalkt worden. Als het product niet regelmatig wordt ontkalkt, zal de temperatuurregeling minder goed werken, wat kan leiden tot energieverlies en oververhitting van het verwarmingselement. Het is daarom belangrijk om het product minimaal twee keer per jaar te ontkalken.

1. Vul het product met 0,5 liter azijn en voeg water toe tot aan de MAX-lijn.
2. Zet het product aan en breng het mengsel aan de kook.
3. Laat het vervolgens een nacht inwerken.
4. Gooi het mengsel de volgende ochtend weg en spoel de binnenkant af met helder kraanwater.
5. Vul het product tot de MAX-lijn met water en laat het water koken.
6. Gooi het water weg om sporen van kalk en azijn te verwijderen.
7. Spoel de binnenkant goed af met schoon water.

6. OPSLAG

Bewaar het product op een droge, schone plek. Bewaar het product niet in extreem hoge of lage temperaturen.

7. WEGGOOIEN EN RECYCLEN

Denk aan het milieu en lever een bijdrage aan een schonere leefomgeving! Je kunt bij je gemeente terecht voor alle informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte producten.

7.1 Afvoeren



Gooi het product aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever hem in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen.



Voer de verpakking en de accessoires af conform de milieuvorschriften die gelden in jouw gemeente. Let op de symbolen op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze – indien nodig – gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van letters en cijfers: 1-7: plastic, 20-22: papier en karton, 80-98 composietmaterialen.

7.2 Elektrisch apparaat



Het symbool hiernaast met de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn (EU) 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat je dit product aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil af mag laten voeren, maar het moet inleveren op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recycleren.

8. SYMBOLEN

In deze handleiding, op de verpakking en op het product worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt (indien van toepassing).

Symbool	Omschrijving
	Volg de instructies op in de handleiding en bewaar deze voor de toekomst.
	Een waarschuwing met dit symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in ernstige schade en/of fatale letsel.
	Een opmerking bevat extra informatie dat van belang is voor het gebruik van het product.
	Een waarschuwing met dit symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in lichte schade en/of matige letsel.
	Geschikt om binnenshuis te gebruiken.
	Pas op: heet oppervlak!
	Pas op: Hete stoom!
	Niet vaatwasser bestendig.
	Veiligheidsklasse 2 stekker.

	Dit product voldoet aan alle eisen en voorschriften conform richtlijn 2011/65/EU beter bekend als de RoHS-richtlijn (Restriction of Hazardous Substances). De richtlijn bevat voorschriften die het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektr(on)ische apparatuur beperken.
	Voedselveilig.
	Vrij van Bisfenol A (BPA).
	Waarschuwing! Gevaar door elektriciteit, risico op elektrische schokken!

9. CE-CONFORMITEITSVERKLARING



Dit product voldoet aan alle eisen en voorschriften conform 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU en de richtlijn 2009/125/EC.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de leverancier.

10. DISCLAIMER

Veranderingen onder voorbehoud; specificaties kunnen veranderen zonder opgaaf van redenen.

EN – User manual



FOREWORD

About this document

This manual contains all the information for correct, efficient and safe use of the product. Make sure you have fully read and understood the instructions in this manual before installing or using the product. Keep this manual for future use.

Original Instructions

This manual was originally written in Dutch. All other languages are translations of the original Dutch manual.

Service and warranty

If you need service or information regarding your product, please contact our customer service at service@kitchenbrothers.nl.

We provide a 2-year warranty on our products. Customer must be able to show proof of purchase when claiming warranty. Product defects must be reported to us within 2 years from the date of purchase. Please note that the warranty does not apply: for damage caused by improper use or repair; for parts subject to wear and tear; for defects known to the customer at the time of purchase; for defects caused by the customer's own fault, for damage caused by third parties.

TABLE OF CONTENTS

1. Introduction	19
1.1 Intended use	19
1.2 Product overview	19
1.3 Product specifications	20
1.4 Other features	20
1.5 Contents of package	20
1.6 Included accessories	21
2. Safety	21
2.1 General	21
2.2 Persons	22
2.3 Use	22
2.4 Electronics	23
3. Instructions for use	24
3.1 Before first use	24
3.2 Turn on/off	24
3.3 Warm-up function	24
3.4 Change or cancel warming function	25
3.5 Warm-up time	25
4. Troubleshooting	25
5. Maintenance and cleaning	27
5.1 Cleaning the product	27
5.2 Descaling	27
6. Storage	27
7. Disposal and recycle	27
7.1 Disposal	28
7.2 Electric appliance	28
8. Symbols	28
9. CE Declaration of Conformity	30
10. Disclaimer	30

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing a KitchenBrothers product! Please always follow the instructions for safe usage.

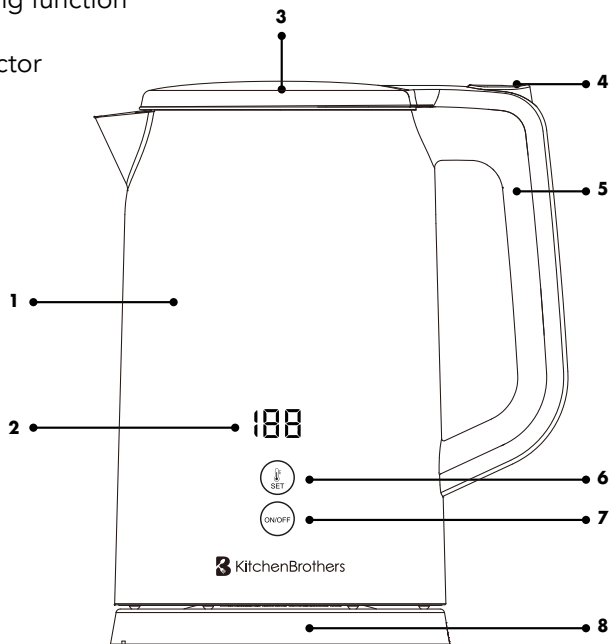
1.1 Intended use

An electric kettle is an everyday kitchen appliance used to heat water. It is designed to heat water to boiling point. Its most common use is to brew hot beverages such as tea and instant coffee. But it can also be used to boil water for cooking purposes; for example, to cook pasta, rice, or other grains, or for blanching vegetables. In addition, it can also be used to sterilize water.

The supplier is released from liability for any injury or damage caused by using the product beyond its intended use. Any modification of the product may affect your safety and warranty.

1.2 Product overview

1. Water jug
2. Lid
3. Temperature display
4. Lid release button
5. Handle
6. Temperature button/warming function
7. On/off button
8. Pedestal with power connector



1.3 Product specifications

Dimension	21 x 15.8 x 26.5 cm
Weight	0,94 kg
Color	Black
Material	Plastic, stainless steel
Cord length	70-75 cm
Safety class	2
Type of plug/adaptor	7.5A
Voltage	220-240V
Frequency	50-60 Hz
Power	1850-2200W
Power consumption	2.2 kWh
Grounded outlet required	Yes
Temperature range	min 40°C max 100°C
Operating temperature*	5 - 45°C
Operating humidity*	30-70%
Storage Temperature*	5 - 45°C
Storage humidity*	30-70%
Overheating protection	Yes
Automatic shutdown	Yes, after reaching the desired temperature.

*Recommended

1.4 Other features

- Temperature Control
- Double-walled
- Cool-touch = safe
- Water stays hot longer; thermoscan effect

1.5 Contents of package

When receiving your shipment, make sure that the contents are consistent with the packing list. Notify your distributor of any missing items. If the equipment appears to be damaged, file a claim immediately with the carrier and notify your distributor

at once, giving a detailed description of any damage. Save the damaged parts and packing container to substantiate your claim.

KitchenBrothers Electric kettle double wall - temperature control - Black - Model KB4073 - EAN 8721055561408

1.6 Included accessories

- 1x User manual

2. SAFETY



WARNING!

*Please ensure that the packaging is kept out of the reach of children!
Risk of suffocation!*

Before use, read the manual and safety information carefully. The supplier is not responsible for failure to follow the safety information on the use and handling of the product or damage to property or personal injury.

Always observe the following precautions when using 'the Electric kettle double wall - temperature control', hereinafter referred to as 'the product'.

2.1 General

- If this is your first time using the product, it is important to read the manual and instructions carefully.
- If the product is malfunctioning, dropped or damaged, do not use the product and consult our customer service.
- Before each use, check the parts and accessories for any damage or wear (cracks/ breakage) that may adversely affect performance and, if so, replace them with original or manufacturer-recommended parts and accessories.
- Do not use accessories not offered by the supplier. They may pose a danger to the user and damage the product.
- Use the product only for the purposes indicated in this manual.
- Do not disassemble, repair or restore the product. Doing so may cause damage to the product. For your own safety, these parts should only be replaced by authorized service personnel. Always send the product to a service center for repairs to prevent damage and personal injury.
- Be aware of the risks and consequences associated with improper use of the product. Misuse of the product may result in personal injury and damage to the product.

- Before first use, remove all packaging material and any stickers.
- The outside of the product may become hot when the product is in use. So be alert when touching the outside!
- The product is only suitable for indoor use. Do not use the product outdoors. This may result in damage to the product.
- The product is intended for domestic and commercial use such as; in staff kitchens; in retail stores; in offices and other work environments; by customers in hotels, motels and other residential environments; in bed & breakfast environments; on farms.
- Due to residual heat, the heating element remains hot after use. Do not touch the hot surface. Doing so may result in personal injury.

2.2 Persons

- If burns occur, immediately run lukewarm water over the affected body part. Do not stop to remove clothing and seek medical attention quickly.
- The product should not be used by children under 8 years of age. Use of the product is permitted only when a supervisor is present and responsible for the safety of the user.
- The product may be used by children 8 years of age and older, provided that they are properly supervised and instructed in the safe use of the product and understand its potential dangers.
- The product may be used by people with physical or mental disabilities, provided that they are properly instructed and informed on the safe use of the product and understand its potential hazards.
- Keep the product and cord out of the reach of children and pets.
- To avoid electric shock, do not allow pets or small children to chew on the power cord.
- Do not allow children to play with the product. Use and store the product out of the reach of children.

2.3 Use

- Always place the product on a stable, firm and level surface.
- The product gets hot when it is on. Do not use the product if you are sensitive to heat. Do not touch the hot parts of the product. Use only the handle or knob.
- Wait for the product to cool down before cleaning it.
- Do not cover the product when it is on. Never place pillows or blankets on or against the product. This may cause a fire hazard, electric shock, personal injury or damage to the product.
- Unplug the product when it is not on: when empty, when filling water, when not in use, or when moving or cleaning the product.
- Connecting and disconnecting the power circuit should be done with dry hands on a dry surface when the product is turned off.
- Hot steam comes out of the product when the water is boiling or has just boiled. Avoid any contact with this hot steam, you could get burned.

- Do not use the product when the water tank is empty. This may cause damage to the heating elements.
- The product is only suitable for heating water. Never use the product to heat other liquids (such as coffee, tea or alcohol).
- Make sure that the water in the product is always between the minimum and maximum indications. If there is less water in it, the heating element may overheat. If there is more water in it, hot water will spray over the edge.
- Be very careful when moving the product so that hot water does not splash out. Always hold the product by the handle.
- Leftover water in the product will not be drinkable the next day. Do not leave water in the product to avoid scaling.
- Make sure the display and buttons do not get wet.

2.4 Electronics

- The product should only be connected to a grounded 220-240V outlet.
- If the power fails during use, turn off the product immediately and unplug the product.
- If the surface of the product is cracked, turn off the product to avoid electric shock.
- Check both power cord and plug regularly for signs of damage or wear, and if there is any, do not use the product and have the power cord and/or plug replaced or repaired by authorized service personnel.
- Do not immerse the product, power cord or plug in water. If water does get inside or on the product, turn the product off immediately and contact our customer service department.
- Use and store the product so that the cables cannot be damaged.
- To avoid electric shock, do not use the product if you suspect the power cord or plug is damaged. A damaged power cord or plug should be repaired or replaced by a professional (an authorized distributor).
- Do not unplug the product by pulling the power cord. This may cause fire or electric shock.
- If black smoke comes out of the product, unplug the product immediately. Wait until the smoke is gone before removing the contents of the product and contact our customer service department.
- Do not leave the cable(s) hanging over the edge of a table or countertop.
- Do not place the cable(s) on hot surfaces or near oil.
- Do not tuck the cable(s) under rugs or blankets. Never lay the cable(s) in a walkway.
- Do not move the product by pulling the cord or twist the cord.
- Before connecting the product, make sure that the mains voltage indicated on the rating plate matches that of your mains supply.
- Make sure that you do not trip over the cable(s) and that the cable(s) are not kinked, twisted, or stuck.

- Do not leave the product unattended when in use. If you are not using the product for a long time, turn the product off and unplug it.
- Do not move the product when it is on. Always turn the product off before moving or cleaning it.
- Turn the product off and unplug the product when not in use or cleaning. Allow the product to cool completely before cleaning or storing the product.

3. INSTRUCTIONS FOR USE

3.1 Before first use

1. Place the water jug on the pedestal
2. The display will show the current water temperature, the heating indicator light will flash 2 times and then turn off.
3. If the water temperature is lower than 40 °C and no operation is performed for 2 minutes, all displays will turn off.
4. If the water temperature is higher than 40 °C, the current temperature will be displayed.

3.2 Turn on/off

1. Touch the power button 1 time. The heating indicator light comes on and shows 100 °C.
2. Touch the power button 2 times to automatically heat the water to 100 °C.
3. During the heating process, the temperature will increase by 1 °C each time.
4. When the water boils, "100" is shown on the display. The heating light goes out and the buzzer sounds 3 times. The product automatically switches to standby mode.
5. During the heating process, touch the power button to stop heating. The product automatically switches to standby mode.
6. In standby mode, touch any button to turn on the product and display the current temperature.

3.3 Warm-up function

1. Touch the temperature knob to set the temperature.
2. The keep warm function is automatically set to 60 °C . The temperature at which the water is kept hot flashes. Press the temperature button repeatedly to select the desired temperature. (40-45-50-55-60-65-70-75-80-85-90-95 °C)
3. When the desired temperature is selected there will be no activity for 2 seconds. The display will stop flashing and the water temperature will be displayed. The indicator light will turn off.
4. When the indicator light is on for a long time, the water is heating up.
5. During heating, the temperature rises to the set "keep warm" temperature. After heating up, a buzzer sounds 3 times.

3.4 Change or cancel warming function

1. Press and hold the temperature button to reset the temperature.
2. The keep-warm function is automatically set to 60 °C . The temperature at which the water is kept hot flashes. Press the temperature button repeatedly to select the desired temperature. (40-45-50-55-60-65-70-75-80-85-90-95 °C)
3. Long press the temperature button to cancel keep warm. The indicator light will turn off.
4. Long press the temperature button to reactivate keep warm. The indicator light comes on again.
5. When the water temperature is higher or lower than the set temperature, the indicator light blinks.

3.5 Warm-up time

The water is kept warm for a certain number of hours, depending on the temperature. Keep the following schedule.

Temperature	Warm-up time
40°C/45°C/50°C/55°C	Maximum of 8 hours
60°C/65°C/70°C/75°C	Maximum of 6 hours
80°C/85°C/90°C/95°C	Maximum of 2 hours

- When the reheat time has expired, the indicator light turns off. The buzzer sounds 3 times and the product goes into standby mode.
- When the water temperature has dropped below 40°C, and no operation is performed for 2 minutes, the product automatically turns off. Touch any button to turn the unit back on.
- If the actual water temperature is higher than the selected holding temperature, the water will first cool down to the desired holding temperature.
- In case of power failure, only the keep-warm function will be active.
- If you lift the water jug after switching on the keep-warm function and put it back on its pedestal within 20 seconds, the keep-warm function will automatically switch back on to the selected setting

4. TROUBLESHOOTING

If the following problems occur while using the product, refer to the table below to find a solution. If the problems cannot be solved using these options, please contact our customer service.

Problem	Cause	Solution
The product does not turn on.	The product has no power supply.	Make sure the device is plugged into a suitable and working electrical outlet.
		Make sure the product makes good contact with the base by turning it slightly.
The product is connected correctly but the water is not heated.	The overheating protection is on.	The product has been left on with too little water. Empty the product and let it cool for at least 20 minutes. Then fill the product with at least 0.5 liters of cold water.
		There is too much lime on the heating elements. Descale the product (see chapter 5).
The light does not come on.	The lamp or the lamp cable is damaged.	Contact customer service.
Water runs down the outside of the product or water accumulates under the pedestal.	There is too much water in the product.	Unplug the product. Completely dry the product. Never fill the product above the MAX line.
	Water has been spilled when filling or moving the product.	Unplug the product. Dry the product completely. Keep the product straight when filled with water.
	The product is leaking.	Unplug the product. Dry the product completely. Check for leaks. In case of leaks, stop using the product and contact customer service.
The pedestal becomes unexpectedly hot during use. Problem	The power connector in the center of the base is damaged.	Remove the power plug from the outlet. Check the power connection for discoloration or deformation. Stop using the product if the power connector is not clean. Do not attempt to clean or repair. Contact customer service.
	The power cable is damaged.	Contact an authorized service center for replacement.

5. MAINTENANCE AND CLEANING

ATTENTION!

- ◇ Never immerse the product in water.
- ◇ Always keep the power connection dry.

5.1 Cleaning the product

1. Remove the plug from the wall outlet.
2. Remove the water jug from the base and let it cool.
3. Open the lid and rinse the inside with tap water.
4. Wipe the pedestal and power cord with a slightly damp cloth. Always make sure that the plug remains completely dry.
5. Wipe the outside of the water jug with a damp cloth.
6. Dry all parts thoroughly with a dry cloth. Then allow the parts of the product to dry naturally for about 30 minutes.

5.2 Descaling

Depending on your water hardness, the product should be descaled regularly. If the product is not descaled regularly, the temperature control will not work as well, which can lead to energy loss and overheating of the heating element. Therefore, it is important to descale the product at least twice a year.

1. Fill the product with 0.5 liters of vinegar and add water to the MAX line.
2. Turn on the product and bring the mixture to a boil.
3. Then let it soak overnight.
4. The next morning, discard the mixture and rinse the inside with clear tap water.
5. Fill the product to the MAX line with water and let the water boil.
6. Discard the water to remove traces of lime and vinegar.
7. Rinse the inside well with clean water.

6. STORAGE

Store the product in a clean and dry place. Do not store the product in extreme high or extreme low temperatures.

7. DISPOSAL AND RECYCLE

Think about the environment and contribute to a cleaner living environment! You can contact your local council for all information on disposal options for discarded products.

7.1 Disposal



At the end of its life, do not dispose of the product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.



Dispose of the packaging and accessories in accordance with the environmental regulations in force in your local council. Pay attention to the symbols on the different packaging materials and - if necessary - dispose of them separately. The packaging materials are marked with letters and numbers: 1-7: plastic, 20-22: paper and cardboard, 80-98 composite materials.

7.2 Electric appliance

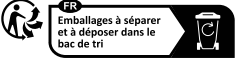


The symbol shown here with the crossed-out garbage can indicates that this product is subject to European Directive (EU) 2012/19/EU. This directive states that at the end of its service life, you must not dispose of this product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.

8. SYMBOLS

The following warnings and symbols are used in this manual, on the packaging and on the product (where applicable).

Symbol	Description
	Follow the instructions in the user manual and keep it for future reference.
	A warning with this symbol indicates a potentially hazardous situation that could result in serious damage and/or fatal injury.
	A note contains additional information relevant to the use of the product.
	A warning with this symbol indicates a potentially hazardous situation that may result in minor damage and/or moderate injury.

	Suitable for indoor use.
	Beware: hot surface!
	Beware: Hot steam!
	Not dishwasher safe.
	Safety class 2 plug.
	This product complies with all requirements and regulations in accordance with Directive 2011/65/EU better known as the Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive. The directive contains regulations limiting the use of hazardous substances in electrical(on)ish equipment.
	Food Safety.
	Free of Bisphenol A (BPA).
	Warning! Electrical hazard, risk of electric shock!
	Recycling symbol: Separate the packaging and put it in the sorting bin. (Only applicable in France)
	Recycling symbol: This product, batteries and cords can be recycled. (Only applicable in France)
	Recycling symbol: Steel and iron.
	Recycling symbol: Other plastics.

9. CE DECLARATION OF CONFORMITY



This product complies with all requirements and regulations according to 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU and Directive 2009/125/EC.

The complete EU Declaration of Conformity is available at the supplier.

10. DISCLAIMER

Changes reserved; specifications are subject to change without stating grounds for doing so.

FR/BE – Manuel d'utilisation



AVANT-PROPOS

À propos de ce document

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte, efficace et sûre du produit. Assurez-vous d'avoir bien lu et compris les instructions de ce manuel avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure.

Instructions originales

Ce manuel a été rédigé à l'origine en néerlandais. Toutes les autres langues sont des traductions du manuel original en néerlandais.

Service et garantie

Si vous avez besoin d'un service ou d'une information concernant votre produit, veuillez contacter notre service clientèle via service@kitchenbrothers.nl.

Nous offrons une garantie de 2 ans sur nos produits. Pour obtenir un service pendant la période de garantie, le produit doit être retourné avec une preuve d'achat. Les défauts du produit doivent être signalés dans un délai de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas : les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une réparation incorrecte ; les pièces d'usure ; les défauts dont le client avait connaissance au moment de l'achat ; les dommages ou défauts causés par la négligence du client ; les dommages ou défauts causés par des tiers. Les pièces de rechange pour ce produit sont disponibles pendant 2 ans après la date de l'achat.

TABLE DES MATIÈRES

1. Introduction	33
1.1 Utilisation prévue	33
1.2 Description du produit	33
1.3 Spécifications du produit	34
1.4 Autres caractéristiques	34
1.5 Contenu de l'emballage	34
1.6 Accessoires inclus	35
2. Sécurité	35
2.1 Général	35
2.2 Personnes	36
2.3 Utilisation	36
2.4 Équipement électrique	37
3. Mode d'emploi	38
3.1 Avant la première utilisation	38
3.2 Mise en marche/arrêt	38
3.3 Sélectionner la température	39
3.4 Fonction d'échauffement	39
3.5 Temps d'échauffement	39
4. Résolution des problèmes	40
5. Entretien et nettoyage	41
5.1 Nettoyage du produit	42
5.2 Déséquilibre	42
6. Stockage	42
7. Élimination et recyclage	42
7.1 Élimination	42
7.2 Appareils électriques	43
8. Symboles	43
9. Déclaration de conformité CE	44
10. Clause de non-responsabilité	44

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit KitchenBrothers ! Suivez toujours les instructions pour garantir une utilisation en toute sécurité.

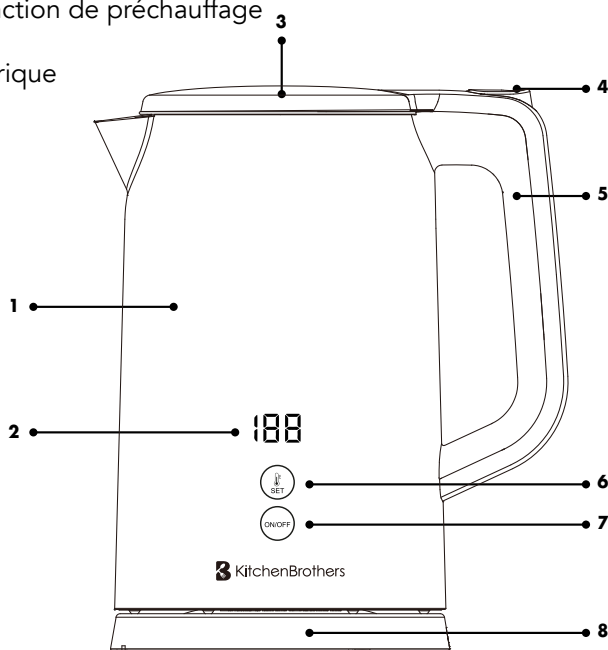
1.1 Utilisation prévue

Une bouilloire électrique est un appareil de cuisine courant utilisé pour chauffer de l'eau. Elle est conçue pour chauffer l'eau jusqu'au point d'ébullition. Son utilisation la plus courante est la préparation de boissons chaudes telles que le thé et le café instantané. Mais elle peut également être utilisée pour faire bouillir de l'eau à des fins culinaires, par exemple pour faire cuire des pâtes, du riz ou d'autres céréales, ou pour blanchir des légumes. Elle peut également être utilisée pour stériliser l'eau.

Le fournisseur est dégagé de toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages causés par l'utilisation du produit au-delà de l'usage prévu. Toute modification du produit peut affecter votre sécurité et la garantie.

1.2 Description du produit

1. Carafe d'eau
2. Affichage de la température
3. Couvercle
4. Bouton d'ouverture du couvercle
5. Poignée
6. Bouton de température/fonction de préchauffage
7. Bouton marche/arrêt
8. Socle avec connexion électrique



1.3 Spécifications du produit

Dimensions	21 x 15.8 x 26.5 cm
Poids	0,94 kg
Couleur	Noir
Matériau	Plastique, acier inoxydable
Longueur du cordon	70-75 cm
Classe de sécurité	2
Type de prise/adaptateur	7.5A
Tension d'alimentation	220-240V
Fréquence	50-60 Hz
Puissance	1850-2200W
Consommation électrique	2.2 kWh
Prise de terre requise	Oui
Plage de température	min 40°C max 100°C
Température de fonctionnement*	5 - 45°C
Humidité de fonctionnement*	30-70%
Température de stockage*	5 - 45°C
Humidité de stockage*	30-70%
Protection contre la surchauffe	Oui
Arrêt automatique	Oui, après avoir atteint la température souhaitée.

*Recommandé

1.4 Autres caractéristiques

- Fonction de maintien au chaud
- Double paroi
- Cool-touch = sécurité
- L'eau reste chaude plus longtemps ; effet thermoscan

1.5 Contenu de l'emballage

Vérifiez que le contenu du colis correspond au bordereau d'expédition lorsque vous recevez l'envoi. Informez votre fournisseur si des pièces sont manquantes. Si le produit semble endommagé, déposez immédiatement une plainte auprès du

transporteur et donnez au fournisseur une description détaillée des dommages. Conservez les pièces endommagées et l'emballage pour étayer votre plainte.

KitchenBrothers Bouilloire à double paroi - contrôle de la température - Noir - Modèle KB4073 - EAN 8721055561408

1.6 Accessoires inclus

- 1x Manuel d'utilisation

2. SÉCURITÉ



ATTENTION !

Veillez à ce que le matériel d'emballage ne tombe pas entre les mains des enfants. Ils pourraient s'étouffer avec !

Avant toute utilisation, lisez attentivement le manuel et les informations de sécurité. Le fournisseur n'est pas responsable du non-respect des consignes de sécurité relatives à l'utilisation et à la manipulation du produit, ni des dommages matériels ou corporels.

Respectez toujours les précautions suivantes lors de l'utilisation de la «Bouilloire à double paroi - contrôle de la température», ci-après dénommé «le produit».

2.1 Général

- Si vous utilisez le produit pour la première fois, il est important de lire attentivement le manuel et les instructions.
- Si le produit fonctionne mal, s'il est tombé ou s'il a été endommagé, ne l'utilisez pas et consultez notre service clientèle.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les pièces et les accessoires ne sont pas endommagés ou usés (fissures/cassures), ce qui pourrait nuire aux performances, et, le cas échéant, remplacez-les par des pièces et des accessoires d'origine ou recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas d'accessoires non proposés par le fournisseur. Ils peuvent représenter un danger pour l'utilisateur et endommager le produit.
- N'utilisez le produit qu'aux fins indiquées dans ce manuel.
- Ne pas démonter, réparer ou restaurer le produit. Cela pourrait endommager le produit. Pour votre propre sécurité, ces pièces ne doivent être remplacées que par du personnel de service autorisé. Confiez toujours le produit à un centre de service pour le faire réparer afin d'éviter tout dommage et toute blessure.

- Soyez conscient des risques et des conséquences liés à une mauvaise utilisation du produit. Une mauvaise utilisation du produit peut entraîner des blessures et endommager le produit.
- Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage et tous les autocollants.
- L'extérieur du produit peut devenir chaud lorsqu'il est utilisé. Soyez donc vigilant lorsque vous touchez l'extérieur !
- Le produit ne peut être utilisé qu'à l'intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur. Cela pourrait endommager le produit.
- Le produit est destiné à un usage domestique et commercial, notamment dans les cuisines du personnel, les magasins, les bureaux et autres environnements de travail, les hôtels, les motels et autres environnements résidentiels, les chambres d'hôtes et les exploitations agricoles.
- En raison de la chaleur résiduelle, l'élément chauffant reste chaud après utilisation. Ne touchez pas la surface chaude. Vous risqueriez de vous blesser.

2.2 Personnes

- En cas de brûlure, faire immédiatement couler de l'eau tiède sur la partie du corps touchée. Ne pas s'arrêter pour enlever les vêtements et consulter rapidement un médecin.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. L'utilisation du produit n'est autorisée qu'en présence d'un superviseur responsable de la sécurité de l'utilisateur.
- Le produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, à condition qu'ils soient correctement surveillés et informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils en comprennent les dangers possibles.
- Le produit peut être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, à condition qu'elles soient correctement surveillées et informées quant à l'utilisation sûre du produit et qu'elles en comprennent les dangers potentiels.
- Gardez le produit et le cordon hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne laissez pas les animaux domestiques ou les jeunes enfants mâcher le cordon d'alimentation.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Utilisez et rangez le produit hors de portée des enfants.

2.3 Utilisation

- Placez toujours le produit sur une surface stable, ferme et plane.
- Le produit devient chaud lorsqu'il est allumé. N'utilisez pas le produit si vous êtes sensible à la chaleur. Ne touchez pas les parties chaudes du produit. Utilisez uniquement la poignée ou le bouton.
- Attendez que le produit refroidisse avant de le nettoyer.

- Ne couvrez pas le produit lorsqu'il est allumé. Ne placez jamais d'oreillers ou de couvertures sur ou contre l'appareil. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie, un choc électrique, des blessures ou des dommages au produit.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas en marche : lorsqu'il est vide, lorsque vous remplissez de l'eau, lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou lorsqu'il est déplacé ou nettoyé.
- Le branchement et le débranchement du circuit d'alimentation doivent être effectués avec des mains sèches sur une surface sèche lorsque l'appareil est éteint.
- De la vapeur chaude s'échappe de l'appareil lorsque l'eau bout ou vient de bouillir. Évitez tout contact avec cette vapeur chaude, vous pourriez vous brûler.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le réservoir d'eau est vide. Cela pourrait endommager les éléments chauffants.
- Le produit ne convient que pour chauffer de l'eau. Ne l'utilisez jamais pour chauffer d'autres liquides (comme du café, du thé ou de l'alcool).
- Veillez à ce que l'eau contenue dans l'appareil soit toujours comprise entre les indications minimale et maximale. S'il y a moins d'eau, l'élément chauffant risque de surchauffer. S'il contient plus d'eau, de l'eau chaude sera projetée par-dessus le bord.
- Soyez très prudent lorsque vous déplacez le produit afin d'éviter toute projection d'eau chaude. Tenez toujours le produit par la poignée.
- L'eau résiduelle dans le produit ne sera pas potable le lendemain. Ne laissez pas d'eau dans le produit pour éviter l'entartrage.
- Veillez à ce que l'écran et les boutons ne soient pas mouillés.

2.4 Équipement électrique

- L'appareil ne doit être branché que sur une prise de courant de 220-240 V reliée à la terre.
- En cas de coupure de courant pendant l'utilisation, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le.
- Si la surface de l'appareil est fissurée, éteignez-le pour éviter tout choc électrique.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation et la fiche ne présentent pas de signes d'endommagement ou d'usure. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit et faites remplacer ou réparer le cordon d'alimentation et/ou la fiche par un personnel de service agréé.
- N'immergez pas le produit, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau. Si de l'eau pénètre à l'intérieur ou sur le produit, éteignez-le immédiatement et contactez notre service clientèle.
- Utilisez et stockez le produit de manière à ce que les câbles ne soient pas endommagés.
- Pour éviter tout choc électrique, n'utilisez pas le produit si vous pensez que le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé(e). Un câble d'alimentation ou

une fiche endommagé(e) doit être réparé(e) ou remplacé(e) par un professionnel (un distributeur agréé).

- Ne débranchez pas le produit en tirant sur le câble d'alimentation. Cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- Si de la fumée noire s'échappe du produit, débranchez-le immédiatement. Attendez que la fumée ait disparu avant de retirer le contenu de l'appareil et de contacter notre service clientèle.
- Ne laissez pas le(s) câble(s) pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas placer le(s) câble(s) sur des surfaces chaudes ou à proximité d'huile.
- Ne placez pas le(s) câble(s) sous des tapis ou des couvertures. Veillez à ce que le câble ne se trouve jamais dans une allée.
- Ne déplacez pas le produit en tirant sur le cordon ou en le tordant.
- Avant de brancher le produit, assurez-vous que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre réseau électrique.
- Veillez à ne pas trébucher sur le(s) câble(s) et à ce que le(s) câble(s) ne soit(nt) pas plié(s), tordu(s) ou coincé(s).
- Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il est utilisé. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, éteignez-le et débranchez-le.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est allumé. Éteignez toujours le produit avant de le déplacer ou de le nettoyer.
- Éteignez et débranchez le produit lorsque vous ne l'utilisez pas ou que vous ne le nettoyez pas. Laissez le produit refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.

3. MODE D'EMPLOI

3.1 Avant la première utilisation

1. Placez la cruche d'eau sur le socle.
2. L'écran affiche la température actuelle de l'eau, le témoin de chauffe clignote 2 fois puis s'éteint.
3. Si la température de l'eau est inférieure à 40 °C et qu'aucune opération n'est effectuée pendant 2 minutes, tous les affichages s'éteignent.
4. Si la température de l'eau est supérieure à 40 °C, la température actuelle est affichée.

3.2 Mise en marche/arrêt

1. Appuyez une fois sur la touche marche/arrêt. Le témoin de chauffe s'allume et indique 100 °C.
2. Effleurez 2 fois la touche marche/arrêt pour chauffer automatiquement l'eau à 100 °C.
3. Pendant le processus de chauffage, la température augmente de 1 °C à chaque fois.
4. Lorsque l'eau bout, l'écran affiche "100". Le voyant de chauffe s'éteint et l'avertisseur sonore retentit 3 fois. Le produit passe automatiquement en mode veille.

5. Pendant le processus de chauffage, appuyez sur le bouton d'alimentation pour arrêter le chauffage. Le produit passe automatiquement en mode veille.
6. En mode veille, appuyez sur n'importe quelle touche pour allumer l'appareil et afficher la température actuelle.

3.3 Sélectionner la température

1. Appuyez sur la touche de température pour régler la température.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche de température pour sélectionner la température souhaitée. (40-45-50-55-60-65-70-75-80-85-90-95 °C)
3. Lorsque la température souhaitée est sélectionnée, il n'y a aucune activité pendant 2 secondes. L'écran cesse de clignoter et la température de l'eau s'affiche. Le témoin lumineux s'éteint. L'appareil commence automatiquement à chauffer l'eau.
4. Lorsque le témoin lumineux reste allumé pendant une longue période, l'eau est chauffée.
5. Une fois l'eau chauffée, un signal sonore retentit 3 fois.

3.4 Fonction d'échauffement

1. Appuyez sur la touche de température et maintenez-la enfoncée pour régler la température.
2. La fonction de maintien au chaud est automatiquement réglée sur 60 °C . La température à laquelle l'eau est maintenue chaude clignote. Appuyez plusieurs fois sur la touche de température pour sélectionner la température souhaitée. (40-45-50-55-60-65-70-75-80-85-90-95 °C)
3. Pendant le chauffage, la température augmente jusqu'à la température de maintien au chaud programmée. Après le réchauffage, un signal sonore retentit 3 fois.
4. Appuyez longuement sur la touche de température pour annuler le réchauffement. Le témoin lumineux s'éteint.
5. Appuyez longuement sur la touche de température pour réactiver le maintien au chaud. Le témoin lumineux s'allume à nouveau.
6. Lorsque la température de l'eau est supérieure ou inférieure à la température réglée, le témoin lumineux clignote

3.5 Temps d'échauffement

L'eau est maintenue chaude pendant un certain nombre d'heures, en fonction de la température. Respectez le calendrier ci-dessous.

Température	Temps d'échauffement
40°C/45°C/50°C/55°C	Maximum 8 heures
60°C/65°C/70°C/75°C	Maximum 6 heures
80°C/85°C/90°C/95°C	Maximum 2 heures

- Lorsque le temps de maintien au chaud est écoulé, le témoin lumineux s'éteint. L'avertisseur sonore retentit 3 fois et l'appareil passe en mode veille.
- Lorsque la température de l'eau est inférieure à 40°C et qu'aucune opération n'est effectuée pendant 2 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement. Appuyez sur n'importe quelle touche pour remettre l'appareil en marche.
- Si la température réelle de l'eau est supérieure à la température de maintien sélectionnée, l'eau refroidit d'abord jusqu'à la température de maintien souhaitée.
- En cas de panne de courant, seule la fonction de maintien au chaud est active.
- Si vous soulevez la carafe d'eau après avoir activé la fonction de maintien au chaud et que vous la reposez sur son socle dans les 20 secondes, la fonction de maintien au chaud se réactive automatiquement sur le réglage sélectionné.

4. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Si les problèmes suivants surviennent lors de l'utilisation du produit, reportez-vous au tableau ci-dessous pour trouver une solution. Si les problèmes ne peuvent être résolus à l'aide de ces options, veuillez contacter notre service clientèle.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	Le produit n'est pas alimenté en électricité.	Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise de courant appropriée et en état de marche.
		Assurez-vous que le produit est bien en contact avec la base en le tournant légèrement.
Le produit est correctement raccordé mais l'eau n'est pas chauffée.	La protection contre la surchauffe est activée.	Le produit est resté allumé avec trop peu d'eau. Videz le produit et laissez-le refroidir pendant au moins 20 minutes. Remplissez ensuite le produit avec au moins 0,5 litre d'eau froide.
		Il y a trop de calcaire sur les éléments chauffants. Détartrez le produit (voir chapitre 5).

La lumière ne s'allume pas.	La lampe ou le câble de la lampe est endommagé.	Contactez le service clientèle.
De l'eau s'écoule à l'extérieur du produit ou s'accumule sous le socle.	Il y a trop d'eau dans le produit.	Débranchez l'appareil. Séchez complètement l'appareil. Ne remplissez jamais le produit au-delà de la ligne MAX.
	De l'eau a été renversée lors du remplissage ou du déplacement du produit.	Débranchez le produit. Séchez complètement le produit. Maintenez le produit droit lorsqu'il est rempli d'eau.
	Le produit fuit.	Débranchez le produit. Séchez complètement le produit. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite. En cas de fuite, cessez d'utiliser le produit et contactez le service clientèle.
Le socle chauffe de manière inattendue pendant l'utilisation. Problème	Le connecteur d'alimentation situé au centre de la base est endommagé.	Retirez la fiche de la prise de courant. Vérifiez que la connexion électrique n'est pas décolorée ou déformée. Ne pas réutiliser le produit si la connexion électrique n'est pas propre. N'essayez pas de nettoyer ou de réparer l'appareil. Contactez le service clientèle.
	Le câble d'alimentation est endommagé.	Contactez un centre de service agréé pour le remplacement de l'appareil.

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyez le produit avec un chiffon humide et propre et séchez-le bien. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs.

ATTENTION!

- ♦ Ne jamais immerger le produit dans l'eau.
- ♦ Le branchement électrique doit toujours être sec.

5.1 Nettoyage du produit

1. Retirez la fiche de la prise de courant.
2. Retirez la carafe d'eau de son socle et laissez-la refroidir.
3. Ouvrez le couvercle et rincez l'intérieur à l'eau du robinet.
4. Essuyez le socle et le câble d'alimentation avec un chiffon légèrement humide. Veillez toujours à ce que la fiche reste parfaitement sèche.
5. Essuyez l'extérieur de la cruche à eau avec un chiffon humide.
6. Séchez soigneusement toutes les pièces avec un chiffon sec. Laissez ensuite les pièces du produit sécher naturellement pendant environ 30 minutes.

5.2 Déséquilibre

En fonction de la dureté de votre eau, le produit doit être détartré régulièrement. Si le produit n'est pas détartré régulièrement, le contrôle de la température ne fonctionnera pas aussi bien, ce qui peut entraîner une perte d'énergie et une surchauffe de l'élément chauffant. Il est donc important de détartrer le produit au moins deux fois par an.

1. Remplissez le produit avec 0,5 litre de vinaigre et ajoutez de l'eau jusqu'à la ligne MAX.
2. Mettez le produit en marche et portez le mélange à ébullition.
3. Laissez ensuite tremper toute la nuit.
4. Le lendemain matin, jetez le mélange et rincez l'intérieur à l'eau claire du robinet.
5. Remplissez le produit d'eau jusqu'à la ligne MAX et laissez l'eau bouillir.
6. Jetez l'eau pour éliminer les traces de calcaire et de vinaigre.
7. Rincez bien l'intérieur à l'eau claire.

6. STOCKAGE

Stockez le produit dans un endroit sec et propre. Ne stockez pas le produit à des températures extrêmement élevées ou basses.

7. ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Pensez à l'environnement et contribuez à un cadre de vie plus propre ! Vous pouvez contacter votre municipalité pour obtenir toutes les informations sur les possibilités d'élimination des produits mis au rebut. Emballage comportant au moins 55 % de matières recyclées. Produit comportant au moins 55 % de matières recyclées.

7.1 Élimination



En fin de vie, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais déposez-le dans un point de collecte désigné par le gouvernement pour qu'il soit recyclé.



L'emballage et les accessoires doivent être éliminés conformément à la réglementation environnementale en vigueur dans votre commune. Faites attention aux symboles apposés sur les différents matériaux d'emballage et, le cas échéant, mettez-les au rebut séparément. Les matériaux d'emballage sont étiquetés avec des lettres et des chiffres : 1-7 : plastique, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

7.2 Appareils électriques

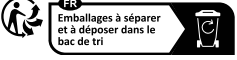


Le symbole ci-contre avec la poubelle barrée indique que ce produit est soumis à la directive européenne (UE) 2012/19/EU. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée de vie, vous ne devez pas vous débarrasser de ce produit avec les déchets ménagers ordinaires, mais le déposer dans un point de collecte désigné par le gouvernement en vue de son recyclage.

8. SYMBOLES

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur l'emballage et sur le produit (le cas échéant).

Symbole	Description
	Suivez les instructions du manuel et conservez-le pour toute référence ultérieure.
	Un avertissement accompagné de ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages graves et/ou des blessures mortelles.
	Une note contient des informations supplémentaires importantes pour l'utilisation du produit.
	Un avertissement accompagné de ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages mineurs et/ou des blessures modérées.
	Convient pour une utilisation à l'intérieur.
	Attention : surface chaude !
	Attention : surface chaude ! Vapeur chaude !

	Ne passe pas au lave-vaisselle.
	Prise de classe de sécurité 2.
	Ce produit est conforme à toutes les exigences et réglementations de la directive 2011/65/EU, mieux connue sous le nom de directive sur la restriction des substances dangereuses (RoHS). Cette directive contient des règles limitant l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
	Sans danger pour les aliments.
	Sans bisphénol A (BPA).
	Avertissement ! Danger électrique, risque d'électrocution !
	Symbole de recyclage : séparez l'emballage et mettez-le dans la poubelle de tri. (Applicable uniquement en France)
	Symbole de recyclage : Ce produit, les piles et les cordons peuvent être recyclés. (Applicable uniquement en France)

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Ce produit est conforme à toutes les exigences et réglementations conformément à 2014/35/EU, à la directive 2014/30/EU et à la directive 2009/125/EC.

La déclaration de conformité de l'UE est disponible auprès du fournisseur.

10. CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans justification.

DE – Benutzerhandbuch



VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Handbuch enthält alle Informationen für den korrekten, effizienten und sicheren Gebrauch des Produkts. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung auf.

Originalanleitung

Diese Anleitung wurde ursprünglich in Niederländisch verfasst. Alle anderen Sprachen sind Übersetzungen der niederländischen Originalanleitung.

Service und Garantie

Wenn Sie Service oder Informationen zu Ihrem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstteam unter service@kitchenbrothers.nl.

Wir gewähren auf unsere Produkte eine 2-jährige Garantie. Der Kunde muss bei Inanspruchnahme der Garantie einen Kaufnachweis vorlegen können. Produktmängel müssen uns innerhalb von 2 Jahren nach dem Kaufdatum gemeldet werden. Bitte beachten Sie, dass die Garantie nicht gilt: für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reparatur entstanden sind; für Teile, die dem Verschleiß unterliegen; für Mängel, die dem Kunden zum Zeitpunkt des Kaufs bekannt waren; für Mängel, die durch eigenes Verschulden des Kunden entstanden sind, für Schäden, die durch Dritte verursacht wurden.

INHALTSVERZEICHNIS

1. Einleitung	47
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	47
1.2 Produktübersicht	47
1.3 Produktspezifikationen	48
1.4 Andere Eigenschaften	48
1.5 Inhalt der Verpackung	48
1.6 Mitgeliefertes Zubehör	49
2. Sicherheit	49
2.1 Allgemein	49
2.2 Personen	50
2.3 Verwendung	51
2.4 Elektronik	51
3. Betriebsanleitung	52
3.1 Vor der ersten Benutzung	52
3.2 Einschalten/Ausschalten	53
3.3 Temperatur auswählen	53
3.4 Aufwärmfunktion	53
3.5 Aufwärmzeit	54
4. Störungsbeseitigung	54
5. Wartung und Reinigung	56
5.1 Reinigung des Produkts	56
5.2 Entkalken	56
6. Lagerung	56
7. Entsorgung und Recycling	56
7.1 Entsorgung	57
7.2 Elektrische Geräte	57
8. Symbole	57
9. CE-Konformitätserklärung	58
10. Haftungsausschluss	58

1. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein KitchenBrothers-Produkt entschieden haben! Befolgen Sie stets die Sicherheitshinweise für einen sicheren Gebrauch.

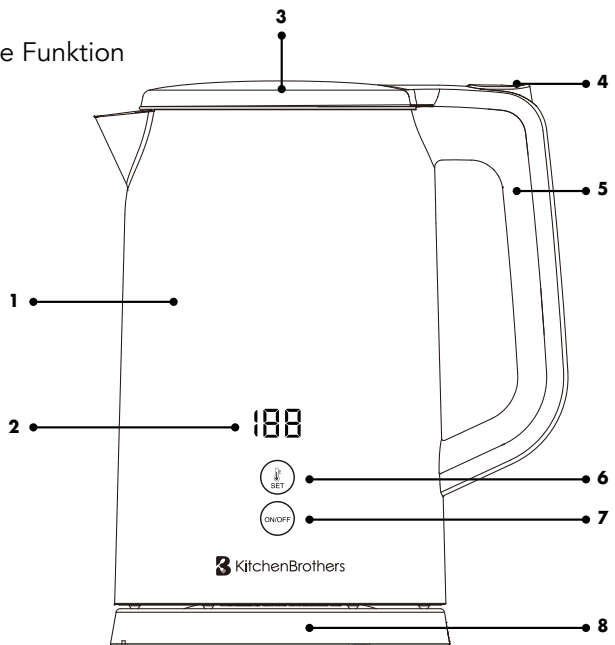
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Ein elektrischer Wasserkocher ist ein alltägliches Küchengerät zum Erhitzen von Wasser. Er ist dafür ausgelegt, Wasser bis zum Siedepunkt zu erhitzen. Am häufigsten wird er für die Zubereitung von Heißgetränken wie Tee und Instantkaffee verwendet. Er kann aber auch zum Kochen von Wasser für Kochzwecke verwendet werden, z. B. zum Kochen von Nudeln, Reis oder anderen Körnern oder zum Blanchieren von Gemüse. Darüber hinaus kann er auch zum Sterilisieren von Wasser verwendet werden.

Der Lieferant ist von der Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch die Verwendung des Produkts über den bestimmungsgemäßen Gebrauch hinaus entstehen, befreit. Jegliche Änderungen am Produkt können Ihre Sicherheit und Garantie beeinträchtigen.

1.2 Produktübersicht

1. Wasserkanne
2. Temperaturanzeige
3. Deckel
4. Knopf zum Öffnen des Deckels
5. Handgriff
6. Temperatur-Taste/wärmende Funktion
7. Ein/Aus-Taste
8. Sockel mit Stromanschluss



1.3 Produktspezifikationen

Abmessungen	21 x 15.8 x 26.5 cm
Gewicht	0,94 kg
Farbe	Schwarz
Material	Kunststoff, rostfreier Stahl
Länge des Kabels	70-75 cm
Sicherheitsklasse	2
Typ des Steckers/Adapters	7.5A
Spannung	220-240V
Frequenz	50-60 Hz
Leistung	1850-2200W
Leistungsaufnahme	2.2 kWh
Erforderliche geerdete Steckdose	Ja
Temperaturbereich	min 40°C max 100°C
Betriebstemperatur*	5 - 45°C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb*	30-70%
Lagertemperatur*	5 - 45°C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung*	30-70%
Überhitzungsschutz	Ja
Automatische Abschaltung	Ja, nach Erreichen der gewünschten Temperatur.

*Empfohlen

1.4 Andere Eigenschaften

Warmhaltefunktion

- Doppelwandig
- Cool-Touch = sicher
- Wasser bleibt länger heiß; Thermoscan-Effekt

1.5 Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie bei Erhalt der Sendung, ob der Inhalt des Pakets mit dem Packzettel übereinstimmt. Informieren Sie Ihren Lieferanten, wenn Teile fehlen. Wenn das

Produkt beschädigt erscheint, reklamieren Sie es sofort beim Spediteur und geben Sie dem Lieferanten eine detaillierte Beschreibung des Schadens. Bewahren Sie die beschädigten Teile und die Verpackung auf, um Ihre Reklamation zu belegen.

KitchenBrothers Doppelwandiger Wasserkocher - Temperaturregelung - Scharz - Modell KB4073 - EAN 8721055561408

1.6 Mitgeliefertes Zubehör

- 1x Benutzerhandbuch

2. SICHERHEIT



ACHTUNG!

Stellen Sie sicher, dass die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird. Erstickungsgefahr!

Lesen Sie vor dem Gebrauch das Handbuch und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Der Lieferant ist nicht verantwortlich für die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zur Verwendung und Handhabung des Geräts sowie für Sach- oder Personenschäden.

Beachten Sie immer die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie „den Doppelwandiger Wasserkocher - Temperaturregelung“, im Folgenden als „das Produkt“ bezeichnet, verwenden.

2.1 Allgemein

- Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, ist es wichtig, dass Sie das Handbuch und die Anweisungen sorgfältig lesen.
- Wenn das Produkt nicht funktioniert, heruntergefallen ist oder beschädigt wurde, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Teile und das Zubehör auf Schäden oder Verschleiß (Risse/Brüche), die die Leistung beeinträchtigen könnten, und ersetzen Sie sie gegebenenfalls durch Originalteile oder vom Hersteller empfohlene Teile und Zubehör.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Lieferanten angeboten wird. Diese können eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Produkt beschädigen.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die in diesem Handbuch angegebenen Zwecke.
- Demontieren, reparieren oder restaurieren Sie das Produkt nicht. Dies kann zu

Schäden am Produkt führen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten diese Teile nur von autorisiertem Servicepersonal ausgetauscht werden. Schicken Sie das Produkt für Reparaturen immer an ein Servicezentrum, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.

- Seien Sie sich der Risiken und Folgen bewusst, die mit dem unsachgemäßen Gebrauch des Produkts verbunden sind. Eine unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Verletzungen und Schäden am Produkt führen.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch das gesamte Verpackungsmaterial und alle Aufkleber.
- Die Außenseite des Produkts kann heiß werden, wenn das Produkt in Gebrauch ist. Seien Sie daher vorsichtig, wenn Sie die Außenseite berühren!
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Dies kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.
- Das Produkt ist für den häuslichen und gewerblichen Gebrauch bestimmt, z. B. in Personalküchen, in Geschäften, in Büros und anderen Arbeitsumgebungen, von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen, in Bed & Breakfast-Umgebungen und auf Bauernhöfen.
- Aufgrund der Restwärme bleibt das Heizelement nach dem Gebrauch heiß. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.

2.2 Personen

- Bei Verbrennungen sofort lauwarmes Wasser über die betroffene Körperstelle laufen lassen. Nicht aufhören, die Kleidung zu entfernen und schnell einen Arzt aufsuchen.
- Das Produkt sollte nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn eine Aufsichtsperson anwesend ist, die für die Sicherheit des Benutzers verantwortlich ist.
- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, sofern sie ordnungsgemäß beaufsichtigt und über die sichere Verwendung des Produkts informiert werden und dessen mögliche Gefahren verstehen.
- Das Produkt kann von Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden ordnungsgemäß beaufsichtigt und über die sichere Verwendung des Produkts informiert und verstehen die möglichen Gefahren.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, lassen Sie Haustiere oder kleine Kinder nicht auf dem Netzkabel herumkauen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Verwenden und lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

2.3 Verwendung

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, feste und ebene Fläche.
- Das Gerät wird beim Einschalten heiß. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie hitzeempfindlich sind. Berühren Sie nicht die heißen Teile des Geräts. Verwenden Sie nur den Griff oder die Taste.
- Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, wenn es eingeschaltet ist. Legen Sie niemals Kissen oder Decken auf oder gegen das Gerät. Dies kann zu Brandgefahr, Stromschlag, Verletzungen oder Beschädigung des Geräts führen.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, wenn es nicht eingeschaltet ist: wenn es leer ist, wenn Sie Wasser einfüllen, wenn das Gerät nicht benutzt wird oder wenn es bewegt oder gereinigt wird.
- Das Anschließen und Trennen des Stromkreises sollte bei ausgeschaltetem Gerät mit trockenen Händen und auf einer trockenen Oberfläche erfolgen.
- Heißer Dampf tritt aus dem Gerät aus, wenn Wasser kocht oder gerade gekocht hat. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit diesem heißen Dampf, Sie könnten Verbrennungen erleiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Wassertank leer ist. Dies kann zu Schäden an den Heizelementen führen.
- Das Gerät ist nur zum Erhitzen von Wasser geeignet. Verwenden Sie das Gerät niemals zum Erhitzen anderer Flüssigkeiten (z. B. Kaffee, Tee oder Alkohol).
- Vergewissern Sie sich, dass der Wasserstand im Gerät immer zwischen der Mindest- und der Höchstanzeige liegt. Ist weniger Wasser eingefüllt, kann sich das Heizelement überhitzen. Wenn mehr Wasser eingefüllt ist, spritzt heißes Wasser über den Rand.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie das Gerät bewegen, damit kein heißes Wasser herausspritzt. Halten Sie das Gerät immer am Griff fest.
- Restwasser im Produkt ist am nächsten Tag nicht mehr trinkbar. Lassen Sie kein Wasser im Gerät, um Verkrustungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Display und die Tasten nicht nass werden.

2.4 Elektronik

- Das Gerät darf nur an eine geerdete 220-240-V-Steckdose angeschlossen werden.
- Wenn der Strom während des Gebrauchs ausfällt, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Wenn die Oberfläche des Geräts Risse aufweist, schalten Sie das Gerät aus, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel und den Stecker regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und lassen Sie das Netzkabel und/oder den Stecker durch autorisiertes Servicepersonal ersetzen oder reparieren.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker nicht in Wasser ein.

Falls doch Wasser in oder auf das Gerät gelangt, schalten Sie es sofort aus und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.

- Verwenden und lagern Sie das Gerät so, dass die Kabel nicht beschädigt werden können.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie vermuten, dass das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel oder ein beschädigter Netzstecker muss von einem Fachmann (einem autorisierten Händler) repariert oder ersetzt werden.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Dies kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.
- Wenn schwarzer Rauch aus dem Gerät austritt, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Warten Sie, bis der Rauch verschwunden ist, bevor Sie den Inhalt des Geräts entfernen und unseren Kundendienst kontaktieren.
- Lassen Sie das/die Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen.
- Legen Sie das/die Kabel nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von Öl.
- Verstecken Sie das/die Kabel nicht unter Teppichen oder Decken. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht auf einem Gehweg liegt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Kabel ziehen oder das Kabel verdrehen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht über das/die Kabel stolpern und dass die Kabel nicht geknickt, verdreht oder eingeklemmt sind.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Gebrauch ist. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es bewegen oder reinigen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder reinigen. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder lagern.

3. BETRIEBSANLEITUNG

3.1 Vor der ersten Benutzung

1. Stellen Sie die Wasserkanne auf den Sockel
2. Das Display zeigt die aktuelle Wassertemperatur an, die Heizungs-Kontrollleuchte blinkt 2 Mal und erlischt dann.
3. Wenn die Wassertemperatur unter 40 °C liegt und 2 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, schalten sich alle Anzeigen aus.
4. Wenn die Wassertemperatur höher als 40 °C ist, wird die aktuelle Temperatur angezeigt.

3.2 Einschalten/Ausschalten

1. Berühren Sie die Ein/Aus-Taste 1 Mal. Die Heizkontrollleuchte leuchtet auf und zeigt 100 °C an.
2. Berühren Sie die Ein/Aus-Taste 2 Mal, um das Wasser automatisch auf 100 °C zu erhitzen.
3. Während des Aufheizvorgangs steigt die Temperatur jedes Mal um 1 °C.
4. Wenn das Wasser kocht, wird "100" auf dem Display angezeigt. Die Heizlampe erlischt und der Summer ertönt 3 Mal. Das Gerät schaltet automatisch in den Standby-Modus.
5. Berühren Sie während des Heizvorgangs die Einschalttaste, um den Heizvorgang zu beenden. Das Gerät schaltet automatisch in den Standby-Modus.
6. Berühren Sie im Standby-Modus eine beliebige Taste, um das Gerät einzuschalten und die aktuelle Temperatur anzuzeigen.

3.3 Temperatur auswählen

1. Berühren Sie die Temperaturtaste, um die Temperatur einzustellen.
2. Drücken Sie die Temperaturtaste wiederholt, um die gewünschte Temperatur zu wählen. (40-45-50-55-60-65-70-75-80-85-90-95 °C)
3. Wenn die gewünschte Temperatur eingestellt ist, ist 2 Sekunden lang keine Aktivität zu verzeichnen. Die Anzeige hört auf zu blinken und die Wassertemperatur wird angezeigt. Die Kontrollleuchte schaltet sich aus. Das Gerät beginnt automatisch mit dem Aufheizen des Wassers.
4. Wenn die Kontrollleuchte lange leuchtet, wird das Wasser aufgeheizt.
5. Nach dem Aufheizen ertönt 3 Mal ein Signalton.

3.4 Aufwärmfunktion

1. Halten Sie die Temperaturtaste gedrückt, um die Temperatur einzustellen.
2. Die Warmhaltefunktion ist automatisch auf 60 °C eingestellt. Die Temperatur, bei der das Wasser warmgehalten wird, blinkt. Drücken Sie die Temperaturtaste wiederholt, um die gewünschte Temperatur zu wählen. (40-45-50-55-60-65-70-75-80-85-90-95 °C)
3. Während des Aufheizens steigt die Temperatur auf die eingestellte Warmhaltetemperatur. Nach dem Aufwärmen ertönt 3 Mal ein Signalton.
4. Drücken Sie lange auf die Temperaturtaste, um das Aufwärmen abubrechen. Die Kontrollleuchte erlischt.
5. Drücken Sie lange auf die Temperaturtaste, um das Warmhalten wieder zu aktivieren. Die Kontrollleuchte leuchtet wieder auf.
6. Wenn die Wassertemperatur höher oder niedriger als die eingestellte Temperatur ist, blinkt die Kontrollleuchte.

3.5 Aufwärmzeit

Das Wasser wird je nach Temperatur für eine bestimmte Anzahl von Stunden warm gehalten. Halten Sie sich an den unten stehenden Zeitplan.

Temperatur	Aufwärmzeit
40°C/45°C/50°C/55°C	Maximal 8 Stunden
60°C/65°C/70°C/75°C	Maximal 6 Stunden
80°C/85°C/90°C/95°C	Maximal 2 Stunden

- Wenn die Warmhaltezeit abgelaufen ist, schaltet sich die Kontrollleuchte aus. Der Summer ertönt 3 Mal und das Gerät schaltet in den Standby-Modus.
- Wenn die Wassertemperatur unter 40°C gesunken ist und 2 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Berühren Sie eine beliebige Taste, um das Gerät wieder einzuschalten.
- Wenn die tatsächliche Wassertemperatur höher ist als die gewählte Haltetemperatur, kühlt das Wasser zunächst auf die gewünschte Haltetemperatur ab.
- Im Falle eines Stromausfalls ist nur die Warmhaltefunktion aktiv.
- Wenn Sie die Wasserkanne nach dem Einschalten der Warmhaltefunktion anheben und innerhalb von 20 Sekunden wieder auf den Sockel stellen, schaltet sich die Warmhaltefunktion automatisch wieder auf die gewählte Einstellung zurück.

4. STÖRUNGSBESEITIGUNG

Wenn die folgenden Probleme bei der Verwendung des Produkts auftreten, finden Sie in der nachstehenden Tabelle eine Lösung. Wenn die Probleme mit diesen Optionen nicht gelöst werden können, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät ist nicht mit Strom versorgt.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine geeignete und funktionierende Steckdose angeschlossen ist.
		Vergewissern Sie sich, dass das Gerät gut auf dem Sockel aufliegt, indem Sie es leicht drehen.

Das Gerät ist richtig angeschlossen, aber das Wasser wird nicht erhitzt.	Der Überhitzungsschutz ist aktiviert.	Das Gerät wurde mit zu wenig Wasser in Betrieb genommen. Entleeren Sie das Gerät und lassen Sie es mindestens 20 Minuten lang abkühlen. Füllen Sie dann mindestens 0,5 Liter kaltes Wasser in das Gerät ein.
		Auf den Heizelementen befindet sich zu viel Kalk. Entkalken Sie das Gerät (siehe Kapitel 5).
Das Licht geht nicht an.	Die Lampe oder das Kabel der Lampe ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Wasser läuft an der Außenseite des Geräts herunter oder es sammelt sich Wasser unter dem Sockel.	Es befindet sich zu viel Wasser im Gerät.	Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts. Trocknen Sie das Gerät vollständig ab. Füllen Sie das Gerät nie über die MAX-Linie.
	Beim Befüllen oder Bewegen des Geräts wurde Wasser verschüttet.	Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts. Trocknen Sie das Gerät vollständig ab. Halten Sie das Gerät gerade, wenn es mit Wasser gefüllt ist.
	Das Gerät ist undicht.	Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose. Trocknen Sie das Produkt vollständig ab. Prüfen Sie auf Undichtigkeiten. Bei Undichtigkeiten stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und wenden Sie sich an den Kundendienst.
Der Sockel wird während des Gebrauchs unerwartet heiß. Problem	Der Stromanschluss in der Mitte des Sockels ist beschädigt.	Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Prüfen Sie den Stromanschluss auf Verfärbungen oder Verformungen. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn der Stromanschluss nicht sauber ist. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reinigen oder zu reparieren. Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Das Stromkabel ist beschädigt.	Wenden Sie sich für den Austausch an ein autorisiertes Servicezentrum.

5. WARTUNG UND REINIGUNG

Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, sauberen Tuch und trocknen Sie es gut ab. Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.

VORSICHT!

- ◇ Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser ein.
- ◇ Halten Sie den Stromanschluss immer trocken.

5.1 Reinigung des Produkts

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie den Wasserkrug vom Sockel und lassen Sie ihn abkühlen.
3. Öffnen Sie den Deckel und spülen Sie das Innere mit Leitungswasser aus.
4. Wischen Sie den Sockel und das Netzkabel mit einem leicht feuchten Tuch ab. Achten Sie immer darauf, dass der Stecker vollständig trocken bleibt.
5. Wischen Sie die Außenseite des Wasserkastens mit einem feuchten Tuch ab.
6. Trocknen Sie alle Teile gründlich mit einem trockenen Tuch ab. Lassen Sie die Teile des Produkts anschließend etwa 30 Minuten lang an der Luft trocknen.

5.2 Entkalken

Je nach Wasserhärte sollte das Gerät regelmäßig entkalkt werden. Wenn das Gerät nicht regelmäßig entkalkt wird, funktioniert die Temperaturregelung nicht so gut, was zu Energieverlusten und einer Überhitzung des Heizelements führen kann. Es ist daher wichtig, das Gerät mindestens zweimal im Jahr zu entkalken.

1. Füllen Sie das Gerät mit 0,5 Liter Essig und fügen Sie Wasser bis zur MAX-Linie hinzu.
2. Schalten Sie das Gerät ein und bringen Sie die Mischung zum Kochen.
3. Lassen Sie es dann über Nacht einweichen.
4. Am nächsten Morgen entsorgen Sie das Gemisch und spülen das Innere mit klarem Leitungswasser aus.
5. Füllen Sie das Gerät bis zur MAX-Linie mit Wasser und lassen Sie das Wasser kochen.
6. Schütten Sie das Wasser weg, um Spuren von Kalk und Essig zu entfernen.
7. Spülen Sie das Innere gut mit klarem Wasser aus.

6. LAGERUNG

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, sauberen Ort. Lagern Sie das Produkt nicht bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen.

7. ENTSORGUNG UND RECYCLING

Denken Sie an die Umwelt und tragen Sie zu einem sauberen Lebensraum bei! Sie können sich an Ihre Gemeinde wenden, um alle Informationen über die Entsorgungsmöglichkeiten für ausrangierte Produkte zu erhalten.

7.1 Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern geben Sie es bei einer staatlich ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling ab.



Entsorgen Sie die Verpackung und das Zubehör gemäß den in Ihrer Gemeinde geltenden Umweltvorschriften. Achten Sie auf die Symbole auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese - falls erforderlich - getrennt. Die Verpackungsmaterialien sind mit Buchstaben und Zahlen gekennzeichnet: 1-7: Kunststoff, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

7.2 Elektrische Geräte



Das nebenstehende Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass dieses Produkt der Europäischen Richtlinie (EU) 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es bei einer staatlich ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling abgeben müssen.

8. SYMBOLE

Die folgenden Warnhinweise und Symbole werden in dieser Anleitung, auf der Verpackung und auf dem Produkt (sofern zutreffend) verwendet.

Symbole	Beschreibung
	Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
	Ein Warnhinweis mit diesem Symbol weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu schweren Schäden und/oder tödlichen Verletzungen führen kann.
	Ein Hinweis enthält zusätzliche Informationen, die für die Verwendung des Produkts wichtig sind.
	Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu leichten Schäden und/oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
	Für den Innenbereich geeignet.

	Achtung: heiße Oberfläche!
	Vorsicht! Heißer Dampf!
	Nicht spülmaschinengeeignet.
	Stecker der Schutzklasse 2.
	Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen und Vorschriften gemäß der Richtlinie 2011/65/EU, besser bekannt als RoHS-Richtlinie (Restriction of Hazardous Substances). Die Richtlinie enthält Vorschriften zur Beschränkung der Verwendung von gefährlichen Stoffen in Elektro- und Elektronikgeräten.
	Lebensmittelecht.
	Frei von Bisphenol A (BPA).
	Warnung! Elektrische Gefahr, Risiko eines elektrischen Schlags!

9. CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen und Vorschriften gemäß der Richtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie 2014/30/EU und der Richtlinie 2009/125/EG.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Lieferanten erhältlich.

10. HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Änderungen vorbehalten; Spezifikationen können ohne Angabe von Gründen angepasst werden.

ES – Manuel de instrucciones



PRÓLOGO

Acerca de este documento

Este manual contiene toda la información necesaria para un uso correcto, eficaz y seguro del producto. Asegúrese de haber leído y comprendido completamente las instrucciones de este manual antes de instalar o utilizar el producto. Conserve este manual para futuras consultas.

Instrucciones originales

Este manual se redactó originalmente en neerlandés. Todos los demás idiomas son traducciones del manual original en neerlandés.

Servicio y garantía

Si necesita servicio o información sobre su producto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en service@kitchenbrothers.nl.

Nuestros productos tienen una garantía de 2 años. El cliente debe poder mostrar la prueba de compra cuando reclame la garantía. Los defectos del producto deben notificarse en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra. Tenga en cuenta que la garantía no se aplica: a los daños causados por un uso o reparación inadecuados; a las piezas sujetas a desgaste; a los defectos conocidos por el cliente en el momento de la compra; a los defectos causados por culpa del cliente; a los daños causados por terceros.

ÍNDICE

1. Introducción	61
1.1 Uso previsto	61
1.2 Resumen del producto	61
1.3 Especificaciones del producto	62
1.4 Otras características	62
1.5 Contenido del paquete	62
1.6 Accesorios incluidos	63
2. Seguridad	63
2.1 General	63
2.2 Personas	64
2.3 Utilice	64
2.4 Electricidad	65
3. Instrucciones de uso	66
3.1 Antes del primer uso	66
3.2 Encendido y apagado	66
3.3 Seleccione la temperatura	67
3.4 Función de calentamiento	67
3.5 Tiempo de calentamiento	67
4. Solución de problemas	68
5. Mantenimiento y limpieza	69
5.1 Limpieza del producto	69
5.2 Desincrustar	70
6. Almacenamiento	70
7. Eliminación y reciclaje	70
7.1 Eliminación	70
7.2 Aparato eléctrico	71
8. Símbolos	71
9. Declaración CE de conformidad	72
10. Descargo de responsabilidad	72

1. INTRODUCCIÓN

¡Gracias por elegir un producto KitchenBrothers! Por favor, sigue siempre las instrucciones para un uso seguro.

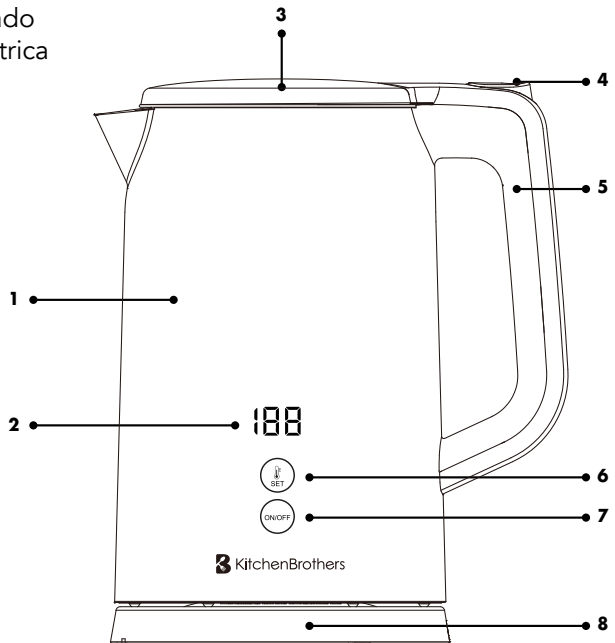
1.1 Uso previsto

Un hervidor eléctrico es un aparato de cocina de uso cotidiano que se utiliza para calentar agua. Está diseñado para calentar agua hasta el punto de ebullición. Su uso más común es preparar bebidas calientes como té y café instantáneo. Pero también puede usarse para hervir agua con fines culinarios; por ejemplo, para cocer pasta, arroz u otros cereales, o para escaldar verduras. Además, también puede utilizarse para esterilizar el agua.

El proveedor queda exento de responsabilidad por cualquier lesión o daño causado por el uso del producto más allá de su uso previsto. Cualquier modificación del producto puede afectar a su seguridad y garantía.

1.2 Resumen del producto

1. Jarra de agua
2. Indicador de temperatura
3. Tapa
4. Botón de apertura de la tapa
5. Asa
6. Botón de temperatura/función de calentamiento
7. Botón de encendido/apagado
8. Pedestal con conexión eléctrica



1.3 Especificaciones del producto

Dimensiones	21 x 15.8 x 26.5 cm
Peso	0,94 kg
Color	Negro
Material	Plástico, acero inoxidable
Longitud del cable	70-75 cm
Clase de seguridad	2
Tipo de enchufe/adaptador	7.5A
Tensión	220-240V
Frecuencia	50-60 Hz
Potencia	1850-2200W
Consumo eléctrico	2.2 kWh
Toma de tierra necesaria	Sí
Rango de temperatura	min 40°C max 100°C
Temperatura de funcionamiento	5 - 45°C
Humedad de funcionamiento	30-70%
Temperatura de almacenamiento	5 - 45°C
Humedad de almacenamiento	30-70%
Protección contra sobrecalentamiento	Sí
Desconexión automática	Sí, después de alcanzar la temperatura deseada.

*Recomendado

1.4 Otras características

- Función de mantenimiento del calor
- Doble pared
- Cool-touch = seguro
- El agua se mantiene caliente más tiempo; efecto termoscan

1.5 Contenido del paquete

Verifique que el contenido del paquete coincida con la hoja de embalaje cuando reciba el envío. Notifique a su proveedor si falta algún componente. Si el producto

parece dañado, deja inmediatamente una queja al transportista y presente al proveedor una descripción detallada del daño. Conserve las piezas dañadas y el embalaje para fundamentar su queja.

KitchenBrothers Hervidor de doble pared - control de temperatura - Negro - Modelo KB4073 - EAN 8721055561408

1.6 Accesorios incluidos

- 1x Manual de instrucciones

2. SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA!

*¡Asegúrate de que el envase se mantiene fuera del alcance de los niños!
¡Existe riesgo de asfixia!*

Antes de utilizarlo, lea atentamente el manual y la información de seguridad. El proveedor no se hace responsable del incumplimiento de la información de seguridad sobre el uso y manejo del aparato ni de los daños materiales o personales.

Observe siempre las siguientes precauciones cuando utilice “el Hervidor de doble pared - control de temperatura”, en lo sucesivo denominado “el producto”.

2.1 General

- Si es la primera vez que utiliza el producto, es importante que lea atentamente el manual y las instrucciones.
- Si el producto funciona mal, se ha caído o está dañado, no lo utilice y consulte a nuestro servicio de atención al cliente.
- Antes de cada uso, compruebe si las piezas y accesorios presentan daños o desgaste (grietas/roturas) que puedan afectar negativamente a su funcionamiento y, en caso afirmativo, sustitúyalos por piezas y accesorios originales o recomendados por el fabricante.
- No utilice accesorios no ofrecidos por el proveedor. Pueden suponer un peligro para el usuario y dañar el producto.
- Utilice el producto únicamente para los fines indicados en este manual.
- No desmonte, repare ni restaure el producto. Esto podría dañar el producto. Por su propia seguridad, estas piezas sólo deben ser sustituidas por personal de servicio autorizado. Envíe siempre el producto a un centro de servicio para reparaciones a fin de evitar daños y lesiones personales.

- Sea consciente de los riesgos y consecuencias asociados al uso inadecuado del producto. El uso indebido del producto puede provocar lesiones personales y daños en el producto.
- Antes del primer uso, retire todo el material de embalaje y cualquier pegatina.
- El exterior del producto puede calentarse durante su uso. Por lo tanto, ¡esté atento cuando toque el exterior!
- El producto sólo es adecuado para uso en interiores. No lo utilice al aire libre. Podría dañarse.
- El producto está destinado a un uso doméstico y comercial, por ejemplo: en cocinas de personal; en tiendas; en oficinas y otros entornos de trabajo; por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales; en entornos de alojamiento y desayuno; en granjas.
- Debido al calor residual, el elemento calefactor permanece caliente después de su uso. No toque la superficie caliente. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales.

2.2 Personas

- Si se producen quemaduras, haga correr inmediatamente agua tibia sobre la parte del cuerpo afectada. No deje de quitarse la ropa y acuda rápidamente al médico.
- El producto no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. El uso del producto sólo está permitido cuando esté presente un supervisor, responsable de la seguridad del usuario.
- El producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, siempre que estén debidamente supervisados e informados sobre el uso seguro del producto y comprendan sus posibles peligros.
- El producto puede ser utilizado por personas con discapacidades físicas o mentales, siempre que estén debidamente supervisadas e informadas sobre el uso seguro del producto y comprendan sus posibles peligros.
- Mantenga el producto y el cable fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.
- Para evitar descargas eléctricas, no permita que las mascotas o los niños pequeños muerdan el cable de alimentación.
- No permita que los niños jueguen con el producto. Utilice y guarde el producto fuera del alcance de los niños.

2.3 Utilice

- Coloque siempre el producto sobre una superficie estable, firme y nivelada.
- El producto se calienta al encenderlo. No utilice el producto si es sensible al calor. No toque las partes calientes del producto. Utilice únicamente el asa o el botón.
- Espere a que el producto se enfríe antes de limpiarlo.
- No cubra el producto cuando esté encendido. Nunca coloque almohadas o

mantas sobre o contra el producto. Esto puede causar riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales o daños al producto.

- Desenchufe el producto cuando no esté encendido: cuando esté vacío, cuando llene de agua, cuando el producto no esté en uso o cuando se esté moviendo o limpiando.
- La conexión y desconexión del circuito de alimentación debe hacerse con las manos secas y sobre una superficie seca cuando el producto esté apagado.
- El vapor caliente sale del producto cuando el agua está hirviendo o acaba de hervir. Evite cualquier contacto con este vapor caliente, podría quemarse.
- No utilice el producto cuando el depósito de agua esté vacío. Podría dañar los elementos calefactores.
- El producto sólo es adecuado para calentar agua. No utilice nunca el producto para calentar otros líquidos (como café, té o alcohol).
- Asegúrese de que el agua del producto esté siempre entre las indicaciones de mínimo y máximo. Si contiene menos agua, la resistencia puede sobrecalentarse. Si contiene más agua, el agua caliente salpicará por el borde.
- Tenga mucho cuidado al mover el producto para que no salpique agua caliente. Sujete siempre el producto por el asa.
- El agua residual en el producto no será potable al día siguiente. No deje agua en el producto para evitar incrustaciones.
- Asegúrese de que la pantalla y los botones no se mojen.

2.4 Electricidad

- El producto sólo debe conectarse a una toma de corriente de 220-240 V con toma de tierra.
- Si falla la alimentación durante el uso, apague el producto inmediatamente y desenchúfelo.
- Si la superficie del producto está agrietada, apáguelo para evitar descargas eléctricas.
- Compruebe con regularidad si el cable de alimentación y el enchufe presentan signos de daño o desgaste y, en caso afirmativo, no utilice el producto y haga sustituir o reparar el cable de alimentación y/o el enchufe por personal técnico autorizado.
- No sumerja el producto, el cable de alimentación ni el enchufe en agua. Si entra agua en el producto o en su interior, apáguelo inmediatamente y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Utilice y guarde el producto de forma que los cables no puedan resultar dañados.
- Para evitar descargas eléctricas, no utilice el producto si sospecha que el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Un cable de alimentación o enchufe dañado debe ser reparado o sustituido por un profesional (un distribuidor autorizado).
- No desenchufe el producto tirando del cable de alimentación. Podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

- Si sale humo negro del producto, desenchúfelo inmediatamente. Espere a que desaparezca el humo antes de retirar el contenido del producto y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- No deje el/los cable(s) colgando del borde de una mesa o encimera.
- No coloque los cables sobre superficies calientes o cerca de aceite.
- No meta el cable debajo de alfombras o mantas. Asegúrese de que el cable nunca esté en una zona de paso.
- No mueva el producto tirando del cable ni retuerza el cable.
- Antes de conectar el producto, asegúrese de que la tensión de red indicada en la placa de características coincide con la de su red eléctrica.
- Asegúrese de no tropezar con el cable o cables y de que éstos no estén doblados, retorcidos o atascados.
- No deje el producto desatendido cuando esté en uso. Si no va a utilizar el producto durante mucho tiempo, apáguelo y desenchúfelo.
- No mueva el producto cuando esté encendido. Apague siempre el producto antes de moverlo o limpiarlo.
- Apague el producto y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando o limpiando. Deje que el producto se enfríe completamente antes de limpiarlo o guardarlo.

3. INSTRUCCIONES DE USO

3.1 Antes del primer uso

1. Coloque la jarra de agua en el pedestal
2. La pantalla muestra la temperatura actual del agua, la luz indicadora de calefacción parpadea 2 veces y luego se apaga.
3. Si la temperatura del agua es inferior a 40 °C y no se realiza ninguna operación durante 2 minutos, se apagarán todas las pantallas.
4. Si la temperatura del agua es superior a 40 °C, se mostrará la temperatura actual.

3.2 Encendido y apagado

1. Toque el botón de encendido/apagado 1 vez. El piloto de calentamiento se enciende y muestra 100 °C.
2. Toque el botón de encendido/apagado 2 veces para calentar automáticamente el agua a 100 °C.
3. Durante el proceso de calentamiento, la temperatura aumentará 1 °C cada vez.
4. Cuando el agua hierve, aparece "100" en la pantalla. El piloto de calentamiento se apaga y el zumbador suena 3 veces. El aparato pasa automáticamente al modo de espera.
5. Durante el proceso de calentamiento, toque el botón de encendido para detener el calentamiento. El aparato pasa automáticamente al modo de espera.
6. En el modo de espera, toque cualquier botón para encender el producto y mostrar la temperatura actual.

3.3 Seleccione la temperatura

1. Toque el botón de temperatura para ajustar la temperatura.
2. Pulse el botón de temperatura repetidamente para seleccionar la temperatura deseada. (40-45-50-55-60-65-70-75-80-85-90-95 °C)
3. Una vez seleccionada la temperatura deseada, no habrá actividad durante 2 segundos. El indicador dejará de parpadear y se mostrará la temperatura del agua. El indicador luminoso se apagará. El producto comenzará a calentar el agua automáticamente.
4. Cuando la luz indicadora esté encendida durante un tiempo prolongado, el agua se calentará.
5. Una vez calentada, sonará un zumbador 3 veces.

3.4 Función de calentamiento

1. Mantenga pulsado el botón de temperatura para ajustar la temperatura.
2. La función de mantenimiento del calor se ajusta automáticamente a 60 °C. La temperatura a la que se mantiene caliente el agua parpadea. Pulse repetidamente el botón de temperatura para seleccionar la temperatura deseada. (40-45-50-55-60-65-70-75-80-85-90-95 °C)
3. Durante el calentamiento, la temperatura aumenta hasta la temperatura de "mantenimiento del calor" ajustada. Después del recalentamiento, suena un zumbador 3 veces.
4. Pulse prolongadamente el botón de temperatura para cancelar el calentamiento. La luz indicadora se apaga.
5. Pulse prolongadamente el botón de temperatura para reactivar el mantenimiento del calor. La luz indicadora se enciende de nuevo.
6. Cuando la temperatura del agua es superior o inferior a la temperatura programada, la luz indicadora parpadea.

3.5 Tiempo de calentamiento

El agua se mantiene caliente durante un determinado número de horas, en función de la temperatura. Mantén el horario que se indica a continuación.

Temperatura	Tiempo de calentamiento
40°C/45°C/50°C/55°C	Máximo 8 horas
60°C/65°C/70°C/75°C	Máximo 6 horas
80°C/85°C/90°C/95°C	Máximo 2 horas

- Una vez transcurrido el tiempo de mantenimiento del calor, el indicador luminoso se apaga. El zumbador suena 3 veces y el producto pasa al modo de espera.

- Cuando la temperatura del agua desciende por debajo de 40°C y no se realiza ninguna operación durante 2 minutos, el producto se apaga automáticamente. Toque cualquier botón para volver a encender el aparato.
- Si la temperatura real del agua es superior a la temperatura de mantenimiento seleccionada, el agua se enfriará primero hasta alcanzar la temperatura de mantenimiento deseada.
- En caso de corte del suministro eléctrico, sólo estará activa la función de mantenimiento del calor.
- Si levanta la jarra de agua después de activar la función de mantenimiento del calor y la vuelve a colocar en su pedestal antes de que transcurran 20 segundos, la función de mantenimiento del calor volverá a activarse automáticamente en el ajuste seleccionado.

4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se producen los siguientes problemas durante el uso del producto, consulte la tabla siguiente para encontrar una solución. Si los problemas no pueden resolverse utilizando estas opciones, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Problema	Causa	Solución
El producto no se enciende.	El producto no tiene alimentación.	Asegúrese de que el aparato está conectado a una toma de corriente adecuada y que funciona.
		Asegúrese de que el producto hace buen contacto con la base girándolo ligeramente.
El producto está conectado correctamente pero el agua no se calienta.	La protección contra sobrecalentamiento está activada.	El producto se ha dejado encendido con muy poca agua. Vacíe el producto y déjelo enfriar durante al menos 20 minutos. A continuación, llene el producto con al menos 0,5 litros de agua fría.
		Hay demasiada cal en los elementos calefactores. Desincruste el producto (consulte el capítulo 5).
La luz no se enciende.	La lámpara o el cable de la lámpara están dañados.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El agua corre por el exterior del producto o se acumula agua debajo del pedestal.	Hay demasiada agua en el producto.	Desenchufe el aparato. Seque completamente el aparato. No llene nunca el aparato por encima de la línea MAX.
	Se ha derramado agua al llenar o mover el producto.	Desenchufe el aparato. Seque completamente el producto. Mantenga el producto recto cuando esté lleno de agua.
	El producto tiene fugas.	Desenchufe el producto. Seque completamente el producto. Compruebe si hay fugas. En caso de fugas, deje de utilizar el producto y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
El pedestal se calienta inesperadamente durante el uso. Problema	El conector de alimentación del centro de la base está dañado.	Retire el enchufe de la toma de corriente. Compruebe si la conexión de alimentación está decolorada o deformada. No vuelva a utilizar el producto si la conexión de alimentación no está limpia. No intente limpiarla ni repararla. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
	El cable de alimentación está dañado.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para la sustitución.

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Limpie el producto con un paño limpio y húmedo y séquelo bien. No utilice productos de limpieza abrasivos o agresivos.

¡ATENCIÓN!

- ◊ No sumerja nunca el producto en agua.
- ◊ Mantenga siempre seca la conexión de alimentación.

5.1 Limpieza del producto

1. Retira el enchufe de la toma de corriente.
2. Retira la jarra de agua de su base y deja que se enfríe.
3. Abra la tapa y enjuague el interior con agua del grifo.

4. Limpie el pedestal y el cable de alimentación con un paño ligeramente humedecido. Asegúrese siempre de que el enchufe permanezca completamente seco.
5. Limpie el exterior de la jarra de agua con un paño húmedo.
6. Seque bien todas las piezas con un paño seco. A continuación, deje que las piezas del producto se sequen de forma natural durante unos 30 minutos.

5.2 Desincrustar

Dependiendo de la dureza del agua, el producto debe descalcificarse con regularidad. Si el producto no se descalcifica con regularidad, el control de temperatura no funcionará tan bien, lo que puede provocar una pérdida de energía y un sobrecalentamiento de la resistencia. Por lo tanto, es importante descalcificar el producto al menos dos veces al año.

1. Llene el producto con 0,5 litros de vinagre y añada agua hasta la línea MAX.
2. Encienda el producto y lleve la mezcla a ebullición.
3. A continuación, déjalo en remojo toda la noche.
4. A la mañana siguiente, deseche la mezcla y enjuague el interior con agua limpia del grifo.
5. Llene el producto con agua hasta la línea MAX y deje que el agua hierva.
6. Deseche el agua para eliminar los restos de cal y vinagre.
7. Aclara bien el interior con agua limpia.

6. ALMACENAMIENTO

Guarde el producto en un lugar seco y limpio. No almacene el producto a temperaturas extremadamente altas o bajas.

7. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

Piense en el medio ambiente y contribuya a una vida más limpia. Puede ponerse en contacto con su ayuntamiento para obtener toda la información sobre las opciones de eliminación de los productos desechados.

7.1 Eliminación



Al final de su vida útil, no elimine el producto con la basura doméstica normal, entréguelo en un punto de recogida designado por el gobierno para su reciclaje.



Elimine el embalaje y los accesorios de acuerdo con la normativa medioambiental vigente en su municipio. Preste atención a los símbolos de los distintos materiales de embalaje y, si es necesario, elimínelos por separado. Los materiales de embalaje están etiquetados con letras y números: 1-7: plástico, 20-22: papel y cartón, 80-98 materiales compuestos.

7.2 Aparato eléctrico



El símbolo al lado con el cubo de basura tachado indica que este producto está sujeto a la Directiva Europea (UE) 2012/19/UE. Esta directiva establece que, al final de su vida útil, no debe desechar este producto con los residuos domésticos normales, sino depositarlo en un punto de recogida designado por el gobierno para su reciclaje.

8. SÍMBOLOS

Las siguientes advertencias y símbolos se utilizan en este manual, en el embalaje y en el producto (si procede).

Símbolo	Descripción
	Siga las instrucciones del manual y consérvelo para futuras consultas.
	Una advertencia con este símbolo indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños graves y/o lesiones mortales.
	Una nota contiene información adicional que es importante para el uso del producto.
	Una advertencia con este símbolo indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños leves y/o lesiones moderadas.
	Apto para uso en interiores.
	Cuidado: ¡superficie caliente!
	Cuidado: ¡Vapor caliente!
	No apto para lavavajillas.
	Enchufe de seguridad de clase 2.

	Este producto cumple todos los requisitos y normativas de acuerdo con la Directiva 2011/65/UE más conocida como Directiva RoHS (Restricción de Sustancias Peligrosas). Esta directiva contiene normas que restringen el uso de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.
	Apto para alimentos.
	Sin bisfenol A (BPA).
	No contiene bisfenol A (BPA). Peligro eléctrico, riesgo de descarga eléctrica.

9. DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD



Este producto cumple todos los requisitos y normativas de acuerdo con la directiva 2014/35/UE, la directiva 2014/30/UE y la directiva 2009/125/CE.

El proveedor puede facilitarle la declaración de conformidad de la UE completa.

10. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Se reserva el derecho a realizar cambios. Las especificaciones están sujetas a cambios sin indicar los motivos.

IT – Manuale utente



PREMESSA

Informazioni su questo documento

Il presente manuale contiene tutte le informazioni necessarie per un uso corretto, efficiente e sicuro del prodotto. Prima di installare o utilizzare il prodotto, accertarsi di aver letto e compreso appieno le istruzioni contenute nel manuale. Conservare questo manuale per un uso futuro.

Istruzioni originali

Questo manuale è stato scritto originariamente in olandese. Tutte le altre lingue sono traduzioni del manuale originale olandese.

Assistenza e garanzia

Se avete bisogno di assistenza o di informazioni sul vostro prodotto, contattate il nostro servizio clienti all'indirizzo service@kitchenbrothers.nl.

Forniamo una garanzia di 2 anni sui nostri prodotti. Il cliente deve essere in grado di mostrare la prova d'acquisto quando richiede la garanzia. I difetti del prodotto devono essere segnalati entro 2 anni dalla data di acquisto. Si prega di notare che la garanzia non si applica: per i danni causati da uso o riparazione improprio; per le parti soggette a usura; per i difetti noti al cliente al momento dell'acquisto; per i difetti causati da colpa del cliente, per i danni causati da terzi.

INDICE DEI CONTENUTI

1. Introduzione	75
1.1 Destinazione d'uso	75
1.2 Panoramica del prodotto	75
1.3 Specifiche del prodotto	76
1.4 Altre caratteristiche	76
1.5 Contenuto della confezione	76
1.6 Accessori forniti	77
2. Sicurezza	77
2.1 Generiche	77
2.2 Persone	78
2.3 Uso	78
2.4 Elettricità	79
3. Istruzioni per l'uso	80
3.1 Prima del primo utilizzo	80
3.2 Accensione e spegnimento	80
3.3 Selezionare la temperatura	81
3.4 Funzione di riscaldamento	81
3.5 Tempo di riscaldamento	81
4. Risoluzione dei problemi	82
5. Manutenzione e Pulizia	83
5.1 Pulizia del prodotto	83
5.2 Decalcificazione	84
6. Immagazzinamento	84
7. Smaltimento e riciclaggio	84
7.1 Smaltimento	84
7.2 Apparecchio elettrico	85
8. Simboli	85
9. Dichiarazione di conformità CE	86
10. Disclaimer	86

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un prodotto KitchenBrothers! Si prega di seguire sempre le istruzioni fornite per un uso sicuro del prodotto.

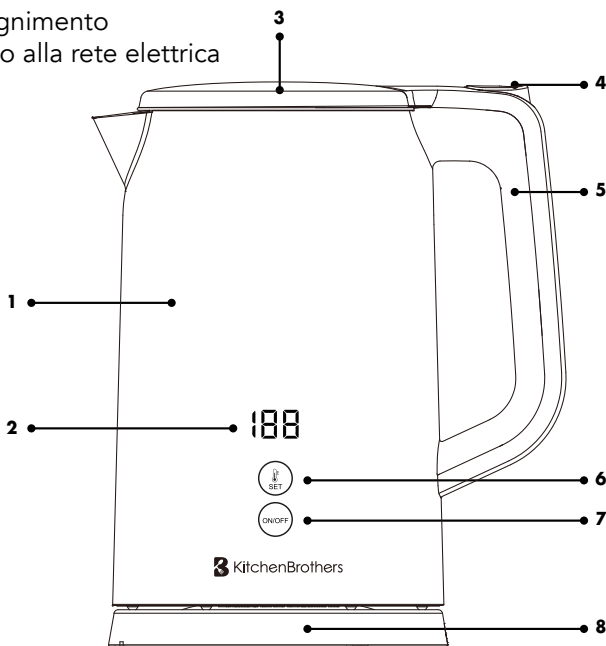
1.1 Destinazione d'uso

Il bollitore elettrico è un apparecchio da cucina di uso quotidiano utilizzato per riscaldare l'acqua. È progettato per riscaldare l'acqua fino al punto di ebollizione. L'uso più comune è quello di preparare bevande calde come il tè e il caffè istantaneo. Ma può anche essere utilizzato per far bollire l'acqua per cucinare, ad esempio per cuocere pasta, riso o altri cereali o per sbollentare le verdure. Inoltre, può essere utilizzata anche per sterilizzare l'acqua.

Il fornitore è esonerato da ogni responsabilità per eventuali lesioni o danni causati dall'uso del prodotto al di là della sua destinazione d'uso. Qualsiasi modifica del prodotto può compromettere la sicurezza e la garanzia del cliente.

1.2 Panoramica del prodotto

1. Caraffa d'acqua
2. Display della temperatura
3. Coperchio
4. Pulsante di rilascio del coperchio
5. Maniglia
6. Pulsante della temperatura/Funzione di riscaldamento
7. Pulsante di accensione/spegnimento
8. Piedistallo con collegamento alla rete elettrica



1.3 Specifiche del prodotto

Dimensioni	21 x 15.8 x 26.5 cm
Peso	0,94 kg
Colore	Nero
Materiale	Plastica, acciaio inox
Lunghezza del cavo	70-75 cm
Classe di sicurezza	2
Tipo di spina/adattatore	7.5A
Tensione	220-240V
Frequenza	50-60 Hz
Potenza	1850-2200W
Consumo di energia	2.2 kWh
Presa di corrente con messa a terra richiesta	Sì
Intervallo di temperatura	min 40°C max 100°C
Temperatura d'esercizio*	5 - 45°C
Umidità di esercizio*	30-70%
Temperatura di stoccaggio*	5 - 45°C
Umidità di stoccaggio*	30-70%
Protezione da surriscaldamento	Sì
Spegnimento automatico	Sì, dopo aver raggiunto la temperatura desiderata.

* Raccomandato

1.4 Altre caratteristiche

- Funzione Keep warm
- Doppia parete
- Cool-touch = sicuro
- L'acqua rimane calda più a lungo; effetto termoscan

1.5 Contenuto della confezione

Quando ricevete la spedizione, verificate che il contenuto della confezione

corrisponda alla bolla di accompagnamento. Informate il vostro fornitore se mancano dei pezzi. Se il prodotto appare danneggiato, presentare immediatamente un reclamo al corriere e fornire al fornitore una descrizione dettagliata del danno. Conservare le parti danneggiate e l'imballaggio per giustificare il reclamo.

KitchenBrothers Bollitore a doppia parete - controllo della temperatura - Nero - Modello KB4073 - EAN 8721055561408

1.6 Accessori forniti

- 1x Manuale utente

2. SICUREZZA



AVVERTENZA!

*Assicurarsi che l'imballo sia tenuto fuori dalla portata dei bambini!
Rischio di soffocamento!*

Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale e le informazioni sulla sicurezza. Il fornitore non è responsabile per la mancata osservanza delle informazioni di sicurezza sull'uso e la manipolazione del dispositivo o per danni a cose o persone.

Osservare sempre le seguenti precauzioni quando si utilizza "il Bollitore a doppia parete - controllo della temperatura", di seguito denominato "il prodotto".

2.1 Generiche

- Se è la prima volta che si utilizza il prodotto, è importante leggere attentamente il manuale e le istruzioni.
- Se il prodotto funziona male, è caduto o è stato danneggiato, non utilizzarlo e rivolgersi al nostro servizio clienti.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che le parti e gli accessori non siano danneggiati o usurati (incrinature/rottture) e che possano influire negativamente sulle prestazioni; in tal caso, sostituirli con parti e accessori originali o consigliati dal produttore.
- Non utilizzare accessori non offerti dal fornitore. Questi possono costituire un pericolo per l'utente e danneggiare il prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente manuale.
- Non smontare, riparare o restaurare il prodotto. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto. Per la vostra sicurezza, queste parti devono essere sostituite solo da personale di assistenza autorizzato. Per evitare danni e lesioni personali, inviare sempre il prodotto a un centro di assistenza per le riparazioni.

- Essere consapevoli dei rischi e delle conseguenze associate a un uso improprio del prodotto. L'uso improprio del prodotto può provocare lesioni personali e danni al prodotto stesso.
- Prima del primo utilizzo, rimuovere tutto il materiale di imballaggio e gli eventuali adesivi.
- L'esterno del prodotto può diventare caldo durante l'uso. Fare quindi attenzione quando si tocca l'esterno!
- Il prodotto è adatto solo per uso interno. Non utilizzare il prodotto all'aperto. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- Il prodotto è destinato all'uso domestico e commerciale, ad esempio nelle cucine del personale, nei negozi, negli uffici e in altri ambienti di lavoro, da parte dei clienti di alberghi, motel e altri ambienti residenziali, nei bed & breakfast e nelle aziende agricole.
- A causa del calore residuo, l'elemento riscaldante rimane caldo dopo l'uso. Non toccare la superficie calda. Ciò potrebbe causare lesioni personali.

2.2 Persone

- In caso di ustioni, far scorrere immediatamente acqua tiepida sulla parte del corpo interessata. Non smettere di togliere gli indumenti e rivolgersi rapidamente a un medico.
- Il prodotto non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'uso del prodotto è consentito solo in presenza di un supervisore, responsabile della sicurezza dell'utente.
- Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, a condizione che siano adeguatamente sorvegliati e informati sull'uso sicuro del prodotto e ne comprendano i possibili pericoli.
- Il prodotto può essere utilizzato da persone con disabilità fisiche o mentali, purché siano adeguatamente sorvegliate e informate sull'uso sicuro del prodotto e ne comprendano i possibili pericoli.
- Tenere il prodotto e il cavo fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Per evitare scosse elettriche, non permettere ad animali domestici o bambini piccoli di masticare il cavo di alimentazione.
- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. Utilizzare e conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

2.3 Uso

- Posizionare sempre il prodotto su una superficie stabile, solida e piana.
- Il prodotto si scalda quando viene acceso. Non utilizzare il prodotto se si è sensibili al calore. Non toccare le parti calde del prodotto. Utilizzare solo l'impugnatura o il pulsante.
- Attendere che il prodotto si raffreddi prima di pulirlo.
- Non coprire il prodotto quando è acceso. Non collocare mai cuscini o coperte

sopra o contro il prodotto. Ciò potrebbe causare un rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali o danni al prodotto.

- Scollegare il prodotto quando non è acceso: quando è vuoto, quando si riempie l'acqua, quando il prodotto non è in uso o quando viene spostato o pulito.
- Il collegamento e lo scollegamento del circuito di alimentazione devono essere effettuati con le mani asciutte e su una superficie asciutta quando il prodotto è spento.
- Quando l'acqua bolle o ha appena bollito, dal prodotto fuoriesce vapore caldo. Evitare il contatto con questo vapore caldo per evitare di scottarsi.
- Non utilizzare il prodotto quando il serbatoio dell'acqua è vuoto. Ciò potrebbe danneggiare gli elementi riscaldanti.
- Il prodotto è adatto solo per riscaldare l'acqua. Non utilizzare mai il prodotto per riscaldare altri liquidi (come caffè, tè o alcol).
- Assicurarsi che l'acqua contenuta nel prodotto sia sempre compresa tra le indicazioni di minimo e massimo. Se c'è meno acqua, l'elemento riscaldante potrebbe surriscaldarsi. Se c'è più acqua, l'acqua calda sprizzerà oltre il bordo.
- Fare molta attenzione quando si sposta il prodotto, in modo da evitare che l'acqua calda fuoriesca. Tenere sempre il prodotto per l'impugnatura.
- L'acqua residua nel prodotto non è potabile il giorno successivo. Non lasciare acqua nel prodotto per evitare incrostazioni.
- Assicurarsi che il display e i pulsanti non si bagnino.

2.4 Elettricità

- Il prodotto deve essere collegato esclusivamente a una presa di corrente da 220-240 V con messa a terra.
- Se l'alimentazione viene a mancare durante l'uso, spegnere immediatamente il prodotto e staccare la spina.
- Se la superficie del prodotto è incrinata, spegnerlo per evitare scosse elettriche.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione e la spina non presentino segni di danneggiamento o usura; in caso contrario, non utilizzare il prodotto e far sostituire o riparare il cavo di alimentazione e/o la spina da personale di assistenza autorizzato.
- Non immergere il prodotto, il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua. Se l'acqua entra o entra nel prodotto, spegnerlo immediatamente e contattare il nostro servizio clienti.
- Utilizzare e conservare il prodotto in modo che i cavi non possano essere danneggiati.
- Per evitare scosse elettriche, non utilizzare il prodotto se si sospetta che il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati. Un cavo di alimentazione o una spina danneggiati devono essere riparati o sostituiti da un professionista (un distributore autorizzato).
- Non scollegare il prodotto tirando il cavo di alimentazione. Ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

- Se dal prodotto esce del fumo nero, staccare immediatamente la spina. Attendere che il fumo sia scomparso prima di rimuovere il contenuto del prodotto e contattare il nostro servizio clienti.
- Non lasciare i cavi sospesi sul bordo di un tavolo o di un piano di lavoro.
- Non collocare i cavi su superfici calde o in prossimità di olio.
- Non infilare i cavi sotto tappeti o coperte. Assicurarsi che il cavo non si trovi mai su una passerella.
- Non spostare il prodotto tirando il cavo o attorcigliandolo.
- Prima di collegare il prodotto, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della propria rete elettrica.
- Assicurarsi di non inciampare nei cavi e che questi non siano attorcigliati, attorcigliati o incastrati.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando è in uso. Se non si utilizza il prodotto per molto tempo, spegnerlo e scollegarlo.
- Non spostare il prodotto quando è acceso. Spegnerlo sempre il prodotto prima di spostarlo o pulirlo.
- Spegnerlo e scollegare il prodotto quando non lo si utilizza o non lo si pulisce. Lasciare raffreddare completamente il prodotto prima di pulirlo o riporlo.

3. ISTRUZIONI PER L'USO

3.1 Prima del primo utilizzo

1. Posizionare la caraffa d'acqua sul piedistallo.
2. Il display visualizza la temperatura attuale dell'acqua, la spia del riscaldamento lampeggia 2 volte e poi si spegne.
3. Se la temperatura dell'acqua è inferiore a 40 °C e non viene eseguita alcuna operazione per 2 minuti, tutti i display si spengono.
4. Se la temperatura dell'acqua è superiore a 40 °C, viene visualizzata la temperatura attuale.

3.2 Accensione e spegnimento

1. Toccare il pulsante di accensione/spegnimento 1 volta. La spia di riscaldamento si accende e mostra 100 °C.
2. Sforare 2 volte il pulsante di accensione/spegnimento per riscaldare automaticamente l'acqua a 100 °C.
3. Durante il processo di riscaldamento, la temperatura aumenta di 1 °C ogni volta.
4. Quando l'acqua bolle, sul display appare "100". La spia del riscaldamento si spegne e il cicalino suona 3 volte. Il prodotto passa automaticamente in modalità standby.
5. Durante il processo di riscaldamento, toccare il pulsante di accensione per interrompere il riscaldamento. Il prodotto passa automaticamente alla modalità standby.
6. In modalità standby, toccare un pulsante qualsiasi per accendere il prodotto e visualizzare la temperatura corrente.

3.3 Selezionare la temperatura

1. Toccare il pulsante della temperatura per impostare la temperatura.
2. Premere ripetutamente il pulsante della temperatura per selezionare la temperatura desiderata. (40-45-50-55-60-65-70-75-80-85-90-95 °C)
3. Una volta selezionata la temperatura desiderata, non si verifica alcuna attività per 2 secondi. Il display smette di lampeggiare e viene visualizzata la temperatura dell'acqua. La spia si spegne. Il prodotto inizia automaticamente a riscaldare l'acqua.
4. Quando la spia rimane accesa a lungo, l'acqua è riscaldata.
5. Dopo il riscaldamento, il cicalino suona 3 volte.

3.4 Funzione di riscaldamento

1. Tenere premuto il pulsante della temperatura per impostare la temperatura.
2. La funzione di mantenimento del calore viene impostata automaticamente a 60 °C . La temperatura di mantenimento dell'acqua calda lampeggia. Premere ripetutamente il pulsante della temperatura per selezionare la temperatura desiderata. (40-45-50-55-60-65-70-75-80-85-90-95 °C)
3. Durante il riscaldamento, la temperatura sale fino alla temperatura di mantenimento impostata. Al termine del riscaldamento, viene emesso un segnale acustico per 3 volte.
4. Premere a lungo il pulsante della temperatura per annullare il riscaldamento. La spia si spegne.
5. Premere a lungo il pulsante della temperatura per riattivare il mantenimento in caldo. La spia si riaccende.
6. Quando la temperatura dell'acqua è superiore o inferiore alla temperatura impostata, la spia lampeggia.

3.5 Tempo di riscaldamento

L'acqua viene mantenuta calda per un certo numero di ore, a seconda della temperatura. Attenersi al programma riportato di seguito.

Temperatura	Tempo di riscaldamento
40°C/45°C/50°C/55°C	Massimo 8 ore
60°C/65°C/70°C/75°C	Massimo 6 ore
80°C/85°C/90°C/95°C	Massimo 2 ore

- Allo scadere del tempo di mantenimento del calore, la spia si spegne. Il cicalino suona 3 volte e il prodotto passa in modalità standby.
- Quando la temperatura dell'acqua scende al di sotto dei 40°C e non viene eseguita alcuna operazione per 2 minuti, il prodotto si spegne automaticamente. Toccare un pulsante qualsiasi per riaccendere l'apparecchio.

- Se la temperatura effettiva dell'acqua è superiore alla temperatura di mantenimento selezionata, l'acqua si raffredda prima alla temperatura di mantenimento desiderata.
- In caso di interruzione di corrente, sarà attiva solo la funzione di mantenimento del calore.
- Se si solleva la caraffa d'acqua dopo aver attivato la funzione di mantenimento del calore e la si rimette sul piedistallo entro 20 secondi, la funzione di mantenimento del calore si riattiva automaticamente sull'impostazione selezionata.

4. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verificano i seguenti problemi durante l'uso del prodotto, consultare la tabella seguente per trovare una soluzione. Se i problemi non possono essere risolti utilizzando queste opzioni, contattare il nostro servizio clienti.

Problema	Perché	Soluzione
Il prodotto non si accende.	Il prodotto non è alimentato.	Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa di corrente adeguata e funzionante.
		Assicurarsi che il prodotto sia in contatto con la base ruotandola leggermente.
Il prodotto è collegato correttamente ma l'acqua non viene riscaldata.	La protezione contro il surriscaldamento è attiva.	Il prodotto è stato lasciato acceso con troppo poca acqua. Svuotare il prodotto e lasciarlo raffreddare per almeno 20 minuti. Quindi riempire il prodotto con almeno 0,5 litri di acqua fredda.
		C'è troppo calcare sugli elementi riscaldanti. Decalcificare il prodotto (vedere capitolo 5).
La luce non si accende.	La lampada o il cavo della lampada sono danneggiati.	Contattare il servizio clienti.

L'acqua scorre all'esterno del prodotto o si accumula sotto il piedistallo.	C'è troppa acqua nel prodotto.	Scollegare il prodotto. Asciugare completamente il prodotto. Non riempire mai il prodotto oltre la linea MAX.
	L'acqua è stata versata durante il riempimento o lo spostamento del prodotto.	Scollegare il prodotto. Asciugare completamente il prodotto. Mantenere il prodotto dritto quando è riempito d'acqua.
	Il prodotto perde.	Scollegare il prodotto. Asciugare completamente il prodotto. Controllare che non vi siano perdite. In caso di perdite, interrompere l'uso del prodotto e contattare il servizio clienti.
Il piedistallo si scalda inaspettatamente durante l'uso. Problema	Il connettore di alimentazione al centro della base è danneggiato.	Rimuovere la spina dalla presa. Controllare che il collegamento di alimentazione non sia scolorito o deformato. Non utilizzare il prodotto se il collegamento di alimentazione non è pulito. Non tentare di pulire o riparare il prodotto. Contattare il servizio clienti.
	Il cavo di alimentazione è danneggiato.	Contattare un centro di assistenza autorizzato per la sostituzione.

5. MANUTENZIONE E PULIZIA

Pulire il prodotto con un panno umido e pulito e asciugarlo accuratamente. Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi.



ATTENZIONE!

- ◊ Non immergere mai il prodotto in acqua.
- ◊ Mantenere sempre asciutto il collegamento di alimentazione.

5.1 Pulizia del prodotto

1. Togliere la spina dalla presa.
2. Togliere la brocca d'acqua dalla base e lasciarla raffreddare.
3. Aprire il coperchio e sciacquare l'interno con acqua di rubinetto.

4. Pulire il piedistallo e il cavo di alimentazione con un panno leggermente umido. Assicurarsi sempre che la spina rimanga completamente asciutta.
5. Pulire l'esterno della brocca d'acqua con un panno umido.
6. Asciugare accuratamente tutte le parti con un panno asciutto. Lasciare quindi asciugare naturalmente le parti del prodotto per circa 30 minuti.

5.2 Decalcificazione

A seconda della durezza dell'acqua, il prodotto deve essere decalcificato regolarmente. Se il prodotto non viene decalcificato regolarmente, il controllo della temperatura non funziona bene, con conseguente perdita di energia e surriscaldamento dell'elemento riscaldante. È quindi importante decalcificare il prodotto almeno due volte l'anno.

1. Riempire il prodotto con 0,5 litri di aceto e aggiungere acqua fino alla linea MAX.
2. Accendere il prodotto e portare la miscela a ebollizione.
3. Lasciare quindi in ammollo per tutta la notte.
4. Il mattino seguente, gettare la miscela e sciacquare l'interno con acqua di rubinetto pulita.
5. Riempire d'acqua il prodotto fino alla linea MAX e far bollire l'acqua.
6. Scartare l'acqua per eliminare le tracce di calcare e aceto.
7. Sciacquare bene l'interno con acqua pulita.

6. IMMAGAZZINAMENTO

Conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito. Non conservare il prodotto a temperature estremamente alte o basse.

7. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

Pensate all'ambiente e contribuite a un ambiente di vita più pulito! Potete contattare il vostro comune per avere tutte le informazioni sulle possibilità di smaltimento dei prodotti dismessi.

7.1 Smaltimento



Al termine del ciclo di vita, non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici, ma consegnarlo presso un punto di raccolta designato dal governo per il riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio e gli accessori in conformità alle norme ambientali in vigore nel proprio comune. Prestare attenzione ai simboli presenti sui vari materiali di imballaggio e, se necessario, smaltirli separatamente. I materiali di imballaggio sono contrassegnati da lettere e numeri: 1-7: plastica, 20-22: carta e cartone, 80-98 materiali compositi.

O #7		
RACCOLTA PLASTICA		
PAP #21	PAP #22	
RACCOLTA CARTA		
FE #40		
RACCOLTA ALLUMINIO O METALLO		

7.2 Apparecchio elettrico



Il simbolo a fianco con il bidone della spazzatura barrato indica che questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea (UE) 2012/19/UE. Questa direttiva stabilisce che, al termine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere smaltito presso un punto di raccolta designato dal governo per il riciclaggio.

8. SIMBOLI

Le seguenti avvertenze e simboli sono utilizzati in questo manuale, sulla confezione e sul prodotto (se applicabile).

Simbolo	Descrizione
	Seguire le istruzioni del manuale e conservarlo per riferimenti futuri.
	Un'avvertenza con questo simbolo indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe causare gravi danni e/o lesioni mortali.
	Una nota contiene informazioni aggiuntive importanti per l'uso del prodotto.
	Un'avvertenza con questo simbolo indica una situazione potenzialmente pericolosa che può provocare danni minori e/o lesioni moderate.
	Adatto per uso interno.

	Attenzione: superficie calda!
	Attenzione: Vapore caldo!
	Non lavabile in lavastoviglie.
	Spina di sicurezza di classe 2.
	Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti e alle norme della direttiva 2011/65/UE, meglio nota come direttiva RoHS (Restriction of Hazardous Substances). La direttiva contiene norme che limitano l'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
	Sicuro per gli alimenti.
	Privo di Bisfenolo A (BPA).
	Attenzione! Pericolo elettrico, rischio di scosse elettriche!
	Simbolo di riciclaggio: Acciaio e ferro.
	Simbolo di riciclaggio: Altre plastiche.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti e alle normative in conformità alla direttiva 2014/35/UE, alla direttiva 2014/30/UE e alla direttiva 2009/125/CE.

La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile presso il fornitore.

10. DISCLAIMER

Il produttore si riserva di apportare modifiche al prodotto; si riserva altresì il diritto di variane le specifiche senza fornire alcuna spiegazione.

PL – Podręcznik użytkownika



PRZEDMOWA

O tym dokumencie

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje umożliwiające prawidłowe, efektywne i bezpieczne użytkowanie produktu. Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu upewnij się, że w pełni przeczytałeś i zrozumiałeś instrukcje zawarte w tym podręczniku. Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

Oryginalne instrukcje

Niniejsza instrukcja została oryginalnie napisana w języku holenderskim. Wszystkie inne języki są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji holenderskiej.

Serwis i gwarancja

W celu uzyskania wsparcia lub informacji dotyczących produktu, prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi klienta pod adresem service@kitchenbrothers.nl.

Wszystkie nasze produkty objęte są 2-letnią gwarancją. Klient musi być w stanie przedstawić dowód zakupu przy zgłaszaniu roszczeń gwarancyjnych. Wady produktu należy zgłosić w ciągu 2 lat od daty zakupu. Należy pamiętać, że gwarancja nie obejmuje: uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub naprawą; części podlegających zużyciu; wad znanych klientowi w momencie zakupu; wad powstałych z winy klienta; uszkodzeń spowodowanych przez osoby trzecie.

SPIS TREŚCI

1. Wprowadzenie	89
1.1 Przeznaczenie	89
1.2 Przegląd produktu	89
1.3 Specyfika produktu	90
1.4 Inne funkcje	90
1.5 Zawartość paczki	90
1.6 Zawarte akcesoria	91
2. Bezpieczeństwo	91
2.1 Ogólne	91
2.2 Ludzie	92
2.3 Użyj	92
2.4 Elektryczność	93
3. Instrukcja użytkowania	94
3.1 Przed pierwszym użyciem	94
3.2 Włączanie/wyłączanie	94
3.3 Wybór temperatury	95
3.4 Funkcja rozgrzewania	95
3.5 Czas nagrzewania	95
4. Rozwiązywanie problemów	96
5. Konserwacja i czyszczenie	97
5.1 Czyszczenie produktu	97
5.2 Usuwanie kamienia	98
6. Przechowywanie	98
7. Utylizacja i recykling	98
7.1 Utylizacja	98
7.2 Urządzenie elektryczne	99
8. Symbole	99
9. Deklaracja zgodności CE	100
10. Zastrzeżenie	100

1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybranie produktu KitchenBrothers! Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami dla bezpiecznego użytkowania.

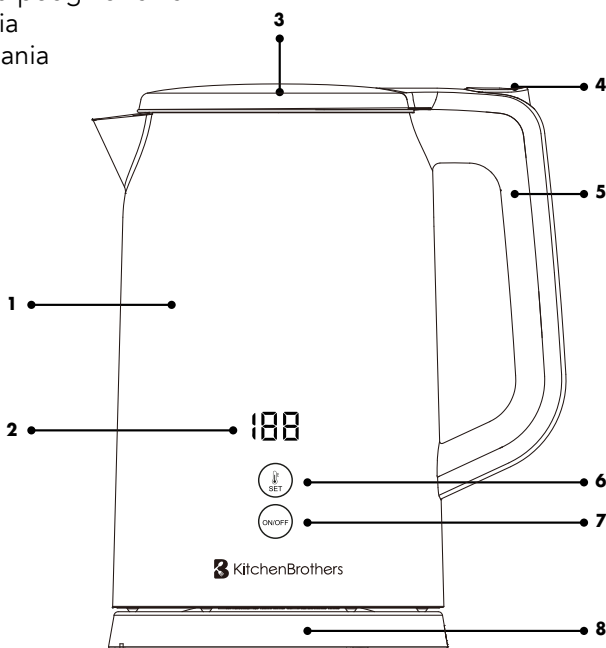
1.1 Przeznaczenie

Czajnik elektryczny to urządzenie kuchenne codziennego użytku służące do podgrzewania wody. Jest przeznaczony do podgrzewania wody do temperatury wrzenia. Jego najczęstszym zastosowaniem jest parzenie gorących napojów, takich jak herbata i kawa rozpuszczalna. Ale może być również używany do gotowania wody do celów kulinarnych; na przykład do gotowania makaronu, ryżu lub innych ziaren lub do blanszowania warzyw. Ponadto może być również używany do sterylizacji wody.

Dostawca jest zwolniony z odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia lub szkody spowodowane użytkowaniem produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i gwarancję.

1.2 Przegląd produktu

1. Dzbanek na wodę
2. Wyświetlacz temperatury
3. Pokrywa
4. Przycisk zwalniający pokrywę
5. Uchwyt
6. Przycisk temperatury/funkcja podgrzewania
7. Przycisk włączania/wyłączania
8. Podstawa z przyłączem zasilania



1.3 Specyfika produktu

Wymiary	21 x 15.8 x 26.5 cm
Waga	0,94 kg
Kolor	Czarny
Materiał	Tworzywo sztuczne, stal nierdzewna
Długość przewodu	70-75 cm
Klasa bezpieczeństwa	2
Typ wtyczki/adaptera	7.5A
Napięcie	220-240V
Częstotliwość	50-60 Hz
Moc	1850-2200W
Pobór mocy	2.2 kWh
Wymagane uziemione gniazdko	Ja
Zakres temperatur	min. 40°C maks. 100°C
Temperatura pracy*	5 - 45°C
Wilgotność podczas pracy*	30-70%
Temperatura przechowywania*	5 - 45°C
Wilgotność przechowywania*	30-70%
Ochrona przed przegrzaniem	Tak
Automatyczne wyłączanie	Tak, po osiągnięciu żądanej temperatury.

*Zalecane

1.4 Inne funkcje

- Funkcja utrzymywania ciepła
- Podwójne ścianki
- Chłodny dotyk = bezpieczeństwo
- Woda dłużej pozostaje gorąca; efekt termosu

1.5 Zawartość paczki

Po otrzymaniu przesyłki sprawdź, czy zawartość paczki zgadza się z dowodem dostawy. Poinformuj swojego dostawcę, jeśli czegoś brakuje. Jeśli produkt jest uszkodzony, niezwłocznie złóż reklamację u przewoźnika i przekaz dostawcy

szczegółowy opis uszkodzenia. Zachowaj uszkodzone części i opakowanie w celu uzasadnienia reklamacji.

KitchenBrothers Czajnik o podwójnych ściankach - kontrola temperatury - Czarny - Model KB4073 - EAN 8721055561408

1.6 Zawarte akcesoria

- 1x Podręcznik użytkownika

2. BEZPIECZEŃSTWO



Ostrzeżenie!

*Upewnij się, że opakowanie trzymane jest poza zasięgiem dzieci!
Ryzyko uduszenia!*

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie informacji dotyczących bezpieczeństwa w zakresie użytkowania i obsługi urządzenia oraz za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała.

Zawsze należy przestrzegać następujących środków ostrożności podczas korzystania z „Czajnik o podwójnych ściankach - kontrola temperatury”, zwanego dalej „produktem”.

2.1 Ogólne

- Jeśli produkt jest używany po raz pierwszy, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i instrukcje.
- Jeśli produkt działa nieprawidłowo, został upuszczony lub uszkodzony, nie należy go używać i należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy części i akcesoria nie są uszkodzone lub zużyte (pęknięcia/uszkodzenia), co może negatywnie wpłynąć na ich działanie, a jeśli tak, wymienić je na oryginalne lub zalecane przez producenta części i akcesoria.
- Nie należy używać akcesoriów nie oferowanych przez dostawcę. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika i spowodować uszkodzenie produktu.
- Produktu należy używać wyłącznie do celów wskazanych w niniejszej instrukcji.
- Nie należy demontować, naprawiać ani odnawiać produktu. Może to spowodować uszkodzenie produktu. Dla własnego bezpieczeństwa części te powinny być wymieniane wyłącznie przez autoryzowany personel serwisowy. Aby zapobiec

uszkodzeniom i obrażeniom ciała, należy zawsze wysłać produkt do centrum serwisowego w celu naprawy.

- Należy być świadomym zagrożeń i konsekwencji związanych z niewłaściwym użytkowaniem produktu. Niewłaściwe użytkowanie produktu może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie produktu.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i naklejki.
- Zewnętrzna część produktu może nagrzewać się podczas użytkowania. Dlatego należy zachować ostrożność podczas dotykania zewnętrznej części urządzenia!
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie należy używać produktu na zewnątrz. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego i komercyjnego, np. w kuchniach pracowniczych, sklepach, biurach i innych miejscach pracy, przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania, w pensjonatach i gospodarstwach rolnych.
- Ze względu na ciepło resztkowe element grzejny pozostaje gorący po użyciu. Nie należy dotykać gorącej powierzchni. Może to spowodować obrażenia ciała.

2.2 Ludzie

- Jeśli dojdzie do oparzenia, należy natychmiast połączyć dotkniętą część ciała letnią wodą. Nie przerywać zdejmowania odzieży i szybko skontaktować się z lekarzem.
- Produkt nie powinien być używany przez dzieci poniżej 8 roku życia. Korzystanie z produktu jest dozwolone wyłącznie w obecności opiekuna, który jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo użytkownika.
- Produkt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, pod warunkiem, że są one odpowiednio nadzorowane i poinformowane o bezpiecznym korzystaniu z produktu oraz rozumieją możliwe zagrożenia.
- Produkt może być używany przez osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo, pod warunkiem, że są one odpowiednio nadzorowane i poinformowane o bezpiecznym korzystaniu z produktu oraz rozumieją możliwe zagrożenia.
- Produkt i przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy pozwalać zwierzętom domowym ani małym dzieciom na gryzienie przewodu zasilającego.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się produktem. Produkt należy używać i przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

2.3 Użyj

- Produkt należy zawsze umieszczać na stabilnej, twardej i równej powierzchni.
- Po włączeniu produkt nagrzewa się. Nie używaj produktu, jeśli jesteś wrażliwy na ciepło. Nie dotykaj gorących części produktu. Należy używać wyłącznie uchwytu lub przycisku.
- Przed czyszczeniem produktu należy poczekać, aż ostygnie.

- Nie przykrywać włączonego produktu. Nigdy nie kładź poduszek ani koców na produkcie ani na nim. Może to spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym, obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.
- Produkt należy odłączać od zasilania, gdy nie jest włączony: gdy jest pusty, gdy nalewana jest woda, gdy produkt nie jest używany lub gdy jest przenoszony lub czyszczony.
- Podłączanie i odłączanie obwodu zasilania należy wykonywać suchymi rękami na suchej powierzchni, gdy produkt jest wyłączony.
- Gorąca para wydobywa się z produktu, gdy woda wrze lub właśnie się zagotowała. Należy unikać kontaktu z gorącą parą, ponieważ może dojść do poparzenia.
- Nie używaj produktu, gdy zbiornik na wodę jest pusty. Może to spowodować uszkodzenie elementów grzewczych.
- Produkt nadaje się wyłącznie do podgrzewania wody. Nigdy nie używaj produktu do podgrzewania innych płynów (takich jak kawa, herbata lub alkohol).
- Należy upewnić się, że poziom wody w produkcie zawsze znajduje się pomiędzy wskazaniem minimalnym i maksymalnym. Jeśli jest w nim mniej wody, element grzejny może się przegrzać. W przypadku większej ilości wody gorąca woda będzie pryskać przez krawędź.
- Podczas przenoszenia produktu należy zachować szczególną ostrożność, aby nie doszło do rozprysku gorącej wody. Produkt należy zawsze trzymać za uchwyt.
- Woda pozostała w produkcie nie będzie nadawać się do picia następnego dnia. Nie pozostawiać wody w produkcie, aby uniknąć osadzania się kamienia.
- Należy upewnić się, że wyświetlacz i przyciski nie uległy zamoczeniu.

2.4 Elektryczność

- Produkt należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka 220-240 V.
- W przypadku awarii zasilania podczas użytkowania należy natychmiast wyłączyć produkt i odłączyć go od zasilania.
- Jeśli powierzchnia produktu jest pęknięta, należy go wyłączyć, aby uniknąć porażenia prądem.
- Regularnie sprawdzać przewód zasilający i wtyczkę pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia, a w razie ich stwierdzenia nie używać produktu i zlecić wymianę lub naprawę przewodu zasilającego i/lub wtyczki autoryzowanemu serwisowi.
- Nie zanurzać produktu, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie. Jeśli woda dostanie się do wnętrza produktu lub na jego powierzchnię, należy natychmiast wyłączyć produkt i skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Produkt należy użytkować i przechowywać w sposób uniemożliwiający uszkodzenie kabli.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie używaj produktu, jeśli podejrzewasz, że kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone. Uszkodzony kabel zasilający lub wtyczka powinny zostać naprawione lub wymienione przez specjalistę (autoryzowanego dystrybutora).

- Nie należy odłączać produktu ciągnąc za kabel zasilający. Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Jeśli z produktu wydobywa się czarny dym, należy natychmiast odłączyć go od zasilania. Przed wyjęciem zawartości produktu i skontaktowaniem się z działem obsługi klienta należy poczekać, aż dym zniknie.
- Nie pozostawiać kabli zwisających ponad krawędzią stołu lub blatu.
- Nie umieszczać przewodów na gorących powierzchniach lub w pobliżu oleju.
- Nie należy chować kabli pod dywanami lub kocami. Upewnić się, że przewód nigdy nie znajduje się w przejściu.
- Nie przesuwac produktu ciągnąc za przewód ani nie skręcać przewodu.
- Przed podłączeniem produktu należy upewnić się, że napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci zasilającej.
- Upewnij się, że nie potkniesz się o przewód (przewody) oraz że przewód (przewody) nie jest zagięty, skręcony lub zakleszczony.
- Nie należy pozostawiać produktu bez nadzoru, gdy jest używany. Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Nie należy przenosić włączonego produktu. Przed przenoszeniem lub czyszczeniem produktu należy go zawsze wyłączyć.
- Gdy produkt nie jest używany lub czyszczony, należy go wyłączyć i odłączyć od zasilania. Przed czyszczeniem lub przechowywaniem produktu należy odczekać, aż całkowicie ostygnie.

3. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

3.1 Przed pierwszym użyciem

1. Umieścić dzbanek na wodę na podstawie
2. Wyświetlacz pokaże aktualną temperaturę wody, kontrolka ogrzewania mignie 2 razy, a następnie zgaśnie.
3. Jeśli temperatura wody jest niższa niż 40°C i przez 2 minuty nie zostanie wykonana żadna operacja, wszystkie wskaźniki zostaną wyłączone.
4. Jeśli temperatura wody jest wyższa niż 40°C, wyświetlana jest aktualna temperatura.

3.2 Włączanie/wyłączanie

1. Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania 1 raz. Zapali się wskaźnik ogrzewania i pokaże 100 °C.
2. Dotknij przycisku włączania/wyłączania 2 razy, aby automatycznie podgrzać wodę do 100 °C.
3. Podczas procesu podgrzewania temperatura wzrośnie za każdym razem o 1°C.
4. Gdy woda się zagotuje, na wyświetlaczu pojawi się "100". Kontrolka podgrzewania zgaśnie i rozlegnie się 3-krotny sygnał dźwiękowy. Produkt automatycznie przełączy się w tryb gotowości.
5. Podczas procesu podgrzewania dotknij przycisku zasilania, aby zatrzymać podgrzewanie. Produkt automatycznie przełączy się w tryb czuwania.

6. W trybie czuwania dotknij dowolnego przycisku, aby włączyć produkt i wyświetlić bieżącą temperaturę.

3.3 Wybór temperatury

1. Dotknij przycisku temperatury, aby ustawić temperaturę.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk temperatury, aby wybrać żądaną temperaturę. (40-45-50-55-60-65-70-75-80-85-90-95 °C)
3. Po wybraniu żądanej temperatury przez 2 sekundy nie będą wykonywane żadne czynności. Wyświetlacz przestanie migać i zostanie wyświetlona temperatura wody. Wskaźnik świetlny zgaśnie. Produkt automatycznie rozpocznie podgrzewanie wody.
4. Długotrwałe świecenie wskaźnika oznacza, że woda jest podgrzewana.
5. Po podgrzaniu rozlegnie się 3-krotny sygnał dźwiękowy.

3.4 Funkcja rozgrzewania

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk temperatury, aby ustawić temperaturę.
2. Funkcja utrzymywania ciepła jest automatycznie ustawiana na 60°C. Miga temperatura, przy której woda jest utrzymywana w stanie gorącym. Naciśnij kilkakrotnie przycisk temperatury, aby wybrać żądaną temperaturę. (40-45-50-55-60-65-70-75-80-85-90-95 °C)
3. Podczas podgrzewania temperatura wzrasta do ustawionej temperatury utrzymywania ciepła. Po zakończeniu podgrzewania brzęczyk zabrzmi 3 razy.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk temperatury, aby anulować podgrzewanie. Kontrolka zgaśnie.
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk temperatury, aby ponownie włączyć funkcję utrzymywania ciepła. Wskaźnik zaświeci się ponownie.
6. Gdy temperatura wody jest wyższa lub niższa od ustawionej, kontrolka miga.

3.5 Czas nagrzewania

Het water wordt, afhankelijk van de temperatuur, een bepaald aantal uur warm gehouden. Houd onderstaand schema aan.

Temperatura	Czas nagrzewania
40°C/45°C/50°C/55°C	Maksymalnie 8 godzin
60°C/65°C/70°C/75°C	Maksymalnie 6 godzin
80°C/85°C/90°C/95°C	Maksymalnie 2 godziny

- Po upływie czasu utrzymywania ciepła wskaźnik gaśnie. Brzęczyk zabrzmi 3 razy i urządzenie przejdzie w tryb gotowości.
- Gdy temperatura wody spadnie poniżej 40°C i przez 2 minuty nie zostanie

wykonana żadna operacja, urządzenie wyłączy się automatycznie. Dotknij dowolnego przycisku, aby ponownie włączyć urządzenie.

- Jeśli rzeczywista temperatura wody jest wyższa niż wybrana temperatura podtrzymania, woda zostanie najpierw schłodzona do żądanej temperatury podtrzymania.
- W przypadku awarii zasilania aktywna będzie tylko funkcja utrzymywania ciepła.
- Jeśli po włączeniu funkcji utrzymywania ciepła dzbanek na wodę zostanie podniesiony i odstawiony na podstawkę w ciągu 20 sekund, funkcja utrzymywania ciepła automatycznie powróci do wybranego ustawienia.

4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli podczas korzystania z produktu wystąpią następujące problemy, należy zapoznać się z poniższą tabelą w celu znalezienia rozwiązania. Jeśli problemów nie można rozwiązać za pomocą tych opcji, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się.	Produkt nie ma zasilania.	Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do odpowiedniego i działającego gniazda zasilania.
		Upewnij się, że produkt dobrze przylega do podstawy, lekko go obracając.
Produkt jest prawidłowo podłączony, ale woda nie jest podgrzewana.	Zabezpieczenie przed przegrzaniem jest włączone.	Produkt pozostawiono włączony ze zbyt małą ilością wody. Opróżnij produkt i pozwól mu ostygnąć przez co najmniej 20 minut. Następnie napełnij produkt co najmniej 0,5 litra zimnej wody.
		Na elementach grzejnych znajduje się zbyt dużo kamienia. Odkamienić produkt (patrz rozdział 5).
Kontrolka nie włącza się.	Lampa lub kabel lampy są uszkodzone.	Skontaktować się z działem obsługi klienta.

Woda spływa po zewnętrznej stronie produktu lub gromadzi się pod podstawą.	W produkcie znajduje się zbyt dużo wody.	Odłączyć produkt od zasilania. Całkowicie wysuszyć produkt. Nigdy nie napełniać produktu powyżej linii MAX.
	Woda została rozlana podczas napełniania lub przenoszenia produktu.	Odłączyć produkt od zasilania. Całkowicie wysuszyć produkt. Trzymaj produkt prosto, gdy jest napełniony wodą.
	Produkt przecieka.	Odłączyć produkt od zasilania. Całkowicie wysuszyć produkt. Sprawdzić szczelność. W przypadku nieszczelności zaprzestać używania produktu i skontaktować się z działem obsługi klienta.
Podstawa nagrzewa się nieoczekiwanie podczas użytkowania. Problem	Złącze zasilania na środku podstawy jest uszkodzone.	Wyjąć wtyczkę z gniazdka. Sprawdzić, czy złącze zasilania nie jest odbarwione lub zdeformowane. Nie używaj ponownie produktu, jeśli złącze zasilania nie jest czyste. Nie podejmować prób czyszczenia lub naprawy. Skontaktować się z działem obsługi klienta.
	Kabel zasilania jest uszkodzony.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany.

5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Produkt należy czyścić wilgotną, czystą ściereczką a następnie pozostawić do wyschnięcia. Do czyszczenia nigdy nie używaj środków ściernych ani żrących środków czyszczących.



UWAGA!

- ◊ Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie.
- ◊ Podłączenie zasilania powinno być zawsze suche.

5.1 Czyszczenie produktu

1. Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
2. Zdejmij dzbanek z podstawy i pozwól mu ostygnąć.
3. Otwórz pokrywę i przepłucz wnętrze wodą z kranu.
4. Wytrzyj podstawę i kabel zasilający lekko wilgotną szmatką. Zawsze upewnij się, że wtyczka pozostaje całkowicie sucha.

5. Wytrzyj zewnętrzną część dzbanka na wodę wilgotną szmatką.
6. Dokładnie wytrzyj wszystkie części suchą szmatką. Następnie pozostawić produkt do naturalnego wyschnięcia na około 30 minut.

5.2 Usuwanie kamienia

W zależności od twardości wody produkt należy regularnie odkamieniać. Jeśli produkt nie jest regularnie odkamieniany, regulacja temperatury nie będzie działać prawidłowo, co może prowadzić do strat energii i przegrzania elementu grzejnego. Dlatego ważne jest, aby odkamieniać produkt co najmniej dwa razy w roku.

1. Napełnić urządzenie 0,5 litra octu i dolać wody do poziomu MAX.
2. Włączyć produkt i doprowadzić mieszaninę do wrzenia.
3. Następnie pozostaw na noc do namoczenia.
4. Następnego ranka wyrzucić mieszaninę i przepłucz wnętrze czystą wodą z kranu.
5. Napełnij produkt wodą do linii MAX i pozwól wodzie się zagotować.
6. Wyrzucić wodę, aby usunąć ślady wapna i octu.
7. Dokładnie wypłucz wnętrze czystą wodą.

6. PRZECHOWYWANIE

Produkt należy przechowywać w suchym, czystym miejscu. Nie należy przechowywać produktu w skrajnie wysokich lub niskich temperaturach.

7. UTYLIZACJA I RECYKLING

Myśl o środowisku i przyczyniaj się do czystszej przyszłości! Wszelkie informacje na temat możliwości utylizacji zużytych produktów można uzyskać w gminie.

7.1 Utylizacja



Po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz oddać go do wyznaczonego przez rząd punktu zbiórki w celu recyklingu.



Opakowanie i akcesoria należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska obowiązującymi w danej gminie. Należy zwracać uwagę na symbole umieszczone na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizować je oddzielnie. Materiały opakowaniowe są oznaczone literami i cyframi: 1-7: plastik, 20-22: papier i karton, 80-98 materiały kompozytowe.

7.2 Urządzenie elektryczne



Symbol obok z przekreślonym koszem na śmieci oznacza, że ten produkt podlega dyrektywie europejskiej (UE) 2012/19/UE. Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy go oddać do wyznaczonego przez rząd punktu zbiórki w celu recyklingu.

8. SYMBOLE

W niniejszej instrukcji, na opakowaniu i na produkcie (w stosownych przypadkach) zastosowano następujące ostrzeżenia i symbole.

Symbole	Opis
	Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku i zachować go na przyszłość.
	Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować poważnymi uszkodzeniami i/lub śmiertelnymi obrażeniami.
	Uwaga zawiera dodatkowe informacje, które są ważne dla użytkowania produktu.
	Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować niewielkimi uszkodzeniami i/lub umiarkowanymi obrażeniami.
	Nadaje się do użytku w pomieszczeniach.
	Uwaga: gorąca powierzchnia!
	Uwaga: Gorąca para!
	Nie nadaje się do mycia w zmywarce.
	Wtyczka klasy bezpieczeństwa 2.

	Ten produkt spełnia wszystkie wymagania i przepisy zgodnie z dyrektywą 2011/65/UE, lepiej znaną jako dyrektywa RoHS (Restriction of Hazardous Substances). Dyrektywa ta zawiera przepisy ograniczające stosowanie substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
	Bezpieczny dla żywności.
	Nie zawiera bisfenolu A (BPA).
	Ostrzeżenie! Zagrożenie elektryczne, ryzyko porażenia prądem!

9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Ten produkt spełnia wszystkie wymagania i przepisy zgodnie z 2014/35/UE, dyrektywą 2014/30/UE i dyrektywą 2009/125/WE.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u dostawcy.

10. ZASTRZEŻENIE

Zmiany zastrzeżone; specyfikacje mogą ulec zmianie bez podania przyczyny.

SE – Användarmanual



FÖRORD

Om det här dokumentet

Den här handboken innehåller all information för korrekt, effektiv och säker användning av produkten. Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna manual fullständigt innan du installerar eller använder produkten. Behåll den här handboken för framtida användning.

Originalinstruktioner

Den här handboken är ursprungligen skriven på nederländska. Alla andra språk är översättningar av den ursprungliga nederländska manualen.

Service och garanti

Om du behöver service eller information om din produkt kan du kontakta vår kundtjänst på service@kitchenbrothers.nl.

Vi ger en tvåårig garanti på våra produkter. Kunden måste kunna uppvisa inköpsbevis vid återopande av garantin. Produktfel måste rapporteras till oss inom 2 år från inköpsdatumet. Observera att garantin inte gäller: för skador som orsakats av felaktig användning eller reparation, för delar som utsätts för slitage, för defekter som kunden kände till vid inköpstillfället, för defekter som orsakats av kundens eget fel, för skador som orsakats av tredje part.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Introduktion	103
1.1 Avsedd användning	103
1.2 Produktöversikt	103
1.3 Produktspecifikationer	104
1.4 Andra funktioner	104
1.5 Paketets innehåll	104
1.6 Medföljande tillbehör	105
2. Säkerhet	105
2.1 Allmänt	105
2.2 Personer	106
2.3 Användning	106
2.4 Elektronik	107
3. Bruksanvisningar	108
3.1 Före första användning	108
3.2 Påslagning/avslagning	108
3.3 Välj temperatur	108
3.4 Uppvärmningsfunktion	109
3.5 Uppvärmningstid	109
4. Felsökning	110
5. Underhåll och rengöring	111
5.1 Rengöring av produkten	111
5.2 Avskalning	111
6. Förvaring	112
7. Bortskaffande och återvinning	112
7.1 Avfallshantering	112
7.2 Elektriska apparater	112
8. Symboler	112
9. CE-försäkran om överensstämmelse	113
10. Ansvarsfriskrivning	113

1. INTRODUKTION

Tack för att du valde en KitchenBrothers-produkt! Vänligen följ alltid instruktionerna för säker användning.

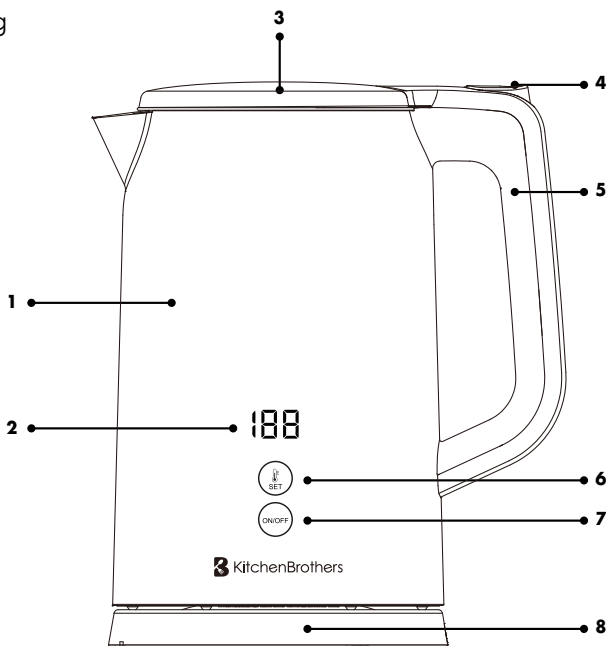
1.1 Avsedd användning

En vattenkokare är en vanlig köksapparat som används för att värma vatten. Den är konstruerad för att värma vatten till kokpunkten. Den vanligaste användningen är för att brygga varma drycker som te och snabbkaffe. Men den kan också användas för att koka vatten för matlagning, t.ex. för att koka pasta, ris eller andra spannmål, eller för att blanchera grönsaker. Dessutom kan den användas för att sterilisera vatten.

Leverantören är befriad från ansvar för eventuella skador som orsakas av att produkten används för andra ändamål än de avsedda. Alla modifieringar av produkten kan påverka din säkerhet och garanti.

1.2 Produktöversikt

1. Vattenkanna
2. Visning av temperatur
3. Lock
4. Knapp för öppning av lock
5. Handtag
6. Knapp för temperatur/uppvärmningsfunktion
7. På/av-knapp
8. Sockel med strömanslutning



1.3 Produktspecifikationer

Mått	21 x 15.8 x 26.5 cm
Vikt	0,94 kg
Färg	Svart
Material	Plast, rostfritt stål
Längd på sladd	70-75 cm
Säkerhetsklass	2
Typ av stickpropp/adapter	7.5A
spänning	220-240V
Frekvens	50-60 Hz
Effekt	1850-2200W
Effektförbrukning	2.2 kWh
Jordat uttag krävs	Ja
Temperaturområde	min 40°C max 100°C
Temperatur vid drift*	5 - 45°C
Luftfuktighet* vid drift	30-70%
Förvaringstemperatur*	5 - 45°C
Lagringsfuktighet*	30-70%
Skydd mot överhettning	Ja, efter
Automatisk frångkoppling	Ja, efter att önskad temperatur har uppnåtts.

*Rekommenderas

1.4 Andra funktioner

- Funktion för varmhållning
- Dubbelväggig
- Cool-touch = säker
- Vattnet håller sig varmt längre; termoscan-effekt

1.5 Paketets innehåll

Kontrollera att paketets innehåll stämmer överens med följesedeln när du tar emot försändelsen. Informera din leverantör om det saknas några delar. Om produkten är

skadad ska du genast lämna in ett klagomål till transportören och ge leverantören en detaljerad beskrivning av skadan. Behåll de skadade delarna och förpackningen för att styrka ditt klagomål.

KitchenBrothers Dubbelväggig vattenkokare - temperaturkontroll - Svart -
Modell KB4073 - EAN 8721055561408

1.6 Medföljande tillbehör

- 1x Användarmanual

2. SÄKERHET



Varning!

Se till att förpackningen förvaras utom räckhåll för barn! Kvävningsrisk!

Läs bruksanvisningen och säkerhetsinformationen noggrant före användning. Leverantören ansvarar inte för skador på egendom eller personskador om säkerhetsinformationen om användning och hantering av produkten inte följs.

Följ alltid följande försiktighetsåtgärder när du använder "Dubbelväggig vattenkokare - temperaturkontroll", nedan kallat "produkten".

2.1 Allmänt

- Om det är första gången du använder produkten är det viktigt att du läser bruksanvisningen och instruktionerna noggrant.
- Om produkten inte fungerar, har tappats eller skadats, använd inte produkten och kontakta vår kundtjänst.
- Kontrollera före varje användning att delar och tillbehör inte har skador eller slitage (sprickor/brott) som kan påverka funktionen negativt och byt i så fall ut dem mot originaldelar eller delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte tillbehör som inte erbjuds av leverantören. Dessa kan utgöra en fara för användaren och skada produkten.
- Använd endast produkten för de ändamål som anges i denna bruksanvisning.
- Produkten får inte demonteras, repareras eller återställas. Detta kan orsaka skador på produkten. För din egen säkerhets skull får dessa delar endast bytas ut av auktoriserad servicepersonal. Skicka alltid produkten till en serviceverkstad för reparation för att undvika skador och personskador.
- Var medveten om de risker och konsekvenser som är förknippade med felaktig

användning av produkten. Felaktig användning av produkten kan leda till personskador och skador på produkten.

- Ta bort allt förpackningsmaterial och eventuella klistermärken före första användning.
- Produktens utsida kan bli varm när den används. Var därför försiktig när du rör vid utsidan!
- Produkten är endast lämplig för inomhusbruk. Använd inte produkten utomhus. Detta kan leda till skador på produkten.
- Produkten är avsedd för hushållsbruk och kommersiellt bruk, t.ex. i personalkök, butiker, kontor och andra arbetsmiljöer, av kunder på hotell, motell och andra boendemiljöer, i bed & breakfast-miljöer och på bondgårdar.
- På grund av restvärme är värmeelementet fortfarande varmt efter användning. Vidrör inte den heta ytan. Detta kan leda till personskador.

2.2 Personer

- Om brännskador uppstår, håll omedelbart ljummet vatten över den drabbade kroppsdelen. Ta av dig kläderna och uppsök läkare snarast.
- Produkten får inte användas av barn under 8 år. Produkten får endast användas i närvaro av en handledare som ansvarar för användarens säkerhet.
- Produkten får användas av barn som är 8 år eller äldre, förutsatt att de övervakas ordentligt och informeras om säker användning av produkten och förstår dess möjliga faror.
- Produkten kan användas av personer med fysiska eller mentala funktionshinder, förutsatt att de övervakas ordentligt och informeras om säker användning av produkten och förstår dess möjliga faror.
- Förvara produkten och sladden utom räckhåll för barn och husdjur.
- För att undvika elektriska stötar, låt inte husdjur eller små barn tugga på nätsladden.
- Låt inte barn leka med produkten. Använd och förvara produkten utom räckhåll för barn.

2.3 Användning

- Placera alltid produkten på en stabil, fast och jämn yta.
- Produkten blir varm när den är påslagen. Använd inte produkten om du är känslig för värme. Rör inte vid produktens heta delar. Använd endast handtaget eller knappen.
- Vänta tills produkten har svalnat innan du rengör den.
- Täck inte över produkten när den är påslagen. Placera aldrig kudde eller filt på eller mot produkten. Detta kan orsaka brandrisk, elektriska stötar, personskador eller skador på produkten.
- Koppla ur produkten när den inte är på: när den är tom, när du fyller på vatten, när produkten inte används eller när den flyttas eller rengörs.

- Anslutning och frångkoppling av strömkretsen ska göras med torra händer på en torr yta när produkten är avstängd.
- Het ånga kommer ut ur produkten när vatten kokar eller just har kokat. Undvik kontakt med den heta ångan, du kan bränna dig.
- Använd inte produkten när vattentanken är tom. Detta kan orsaka skador på värmeelementen.
- Produkten är endast lämplig för uppvärmning av vatten. Använd aldrig produkten för att värma andra vätskor (t.ex. kaffe, te eller alkohol).
- Se till att vattnet i produkten alltid befinner sig mellan minimi- och maximiindikationerna. Om det finns mindre vatten i produkten kan värmeelementet överhettas. Om det finns mer vatten sprutar varmt vatten över kanten.
- Var mycket försiktig när du flyttar produkten så att inget hett vatten stänker ut. Håll alltid produkten i handtaget.
- Kvarvarande vatten i produkten är inte drickbart nästa dag. Lämna inte kvar vatten i produkten för att undvika avkalkning.
- Se till att displayen och knapparna inte blir blöta.

2.4 Elektronik

- Produkten får endast anslutas till ett jordat 220-240 V-uttag.
- Om strömmen bryts under användning ska du omedelbart stänga av produkten och dra ut kontakten.
- Om produktens yta har sprickor ska du stänga av produkten för att undvika elektriska stötar.
- Kontrollera regelbundet om det finns tecken på skador eller slitage på både nätsladd och stickpropp, och om så är fallet ska du inte använda produkten utan låta auktoriserad servicepersonal byta ut eller reparera nätsladden och/eller stickproppen.
- Sänk inte ner produkten, nätsladden eller kontakten i vatten. Om vatten kommer in i eller på produkten ska du omedelbart stänga av produkten och kontakta vår kundtjänst.
- Använd och förvara produkten så att kablarna inte kan skadas.
- För att undvika elektriska stötar ska du inte använda produkten om du misstänker att nätkabeln eller kontakten är skadad. En skadad nätkabel eller stickpropp ska repareras eller bytas ut av en fackman (en auktoriserad distributör).
- Koppla inte ur produkten genom att dra i strömkabeln. Detta kan orsaka brand eller elektriska stötar.
- Om svart rök kommer ut ur produkten ska du omedelbart koppla ur den. Vänta tills röken har försvunnit innan du tar bort innehållet i produkten och kontaktar vår kundtjänst.
- Låt inte kabeln hänga över kanten på ett bord eller en bänkskiva.
- Placera inte kabeln på heta ytor eller i närheten av olja.

- Stoppa inte in kabeln under mattor eller filtar. Se till att kabeln aldrig ligger på en gångväg.
- Flytta inte produkten genom att dra i sladden och vrid inte sladden.
- Innan du ansluter produkten ska du kontrollera att den nätspänning som anges på märkskylten stämmer överens med din nätspänning.
- Se till att du inte snubblar över sladdarna och att sladdarna inte är böjda, vridna eller har fastnat.
- Lämna inte produkten utan uppsikt när den används. Om du inte använder produkten under en längre tid ska du stänga av den och dra ut kontakten.
- Flytta inte produkten när den är påslagen. Stäng alltid av produkten innan du flyttar eller rengör den.
- Stäng av produkten och dra ur kontakten när du inte använder eller rengör den. Låt produkten svalna helt innan du rengör eller förvarar den.

3. BRUKSANVISNINGAR

3.1 Före första användning

1. Placera vattenkannan på piedestalen
2. Displayen visar aktuell vattentemperatur, värmelampan blinkar 2 gånger och slocknar sedan.
3. Om vattentemperaturen är lägre än 40 °C och ingen manövrering sker under 2 minuter släcks alla displayer.
4. Om vattentemperaturen är högre än 40 °C visas den aktuella temperaturen på displayen.

3.2 Påslagning/avslagning

1. Tryck 1 gång på på/av-knappen. Indikatorlampan för uppvärmning tänds och visar 100 °C.
2. Tryck 2 gånger på på/av-knappen för att automatiskt värma upp vattnet till 100 °C.
3. Under uppvärmningsprocessen ökar temperaturen med 1 °C varje gång.
4. När vattnet kokar visas "100" på displayen. Värmelampan slocknar och summern ljuder 3 gånger. Produkten växlar automatiskt till standby-läge.
5. Tryck på strömbrytaren under uppvärmningsprocessen för att stoppa uppvärmningen. Produkten växlar automatiskt till standby-läge.
6. I standby-läge kan du trycka på valfri knapp för att slå på produkten och visa aktuell temperatur.

3.3 Välj temperatur

1. Tryck på temperaturknappen för att ställa in temperaturen.
2. Tryck på temperaturknappen upprepade gånger för att välja önskad temperatur. (40-45-50-55-60-65-70-75-80-85-90-95 °C)
3. När önskad temperatur har valts kommer ingen aktivitet att ske under 2 sekunder.

Displayen slutar blinka och vattentemperaturen visas. Indikatorlampan släcks.
 Produkten börjar automatiskt värma upp vattnet.

4. När indikatorlampan lyser under en längre tid värms vattnet upp.
5. Efter uppvärmningen hörs en ljudsignal 3 gånger.

3.4 Uppvärmningsfunktion

1. Håll temperaturknappen intryckt för att ställa in temperaturen.
2. Varmhållningsfunktionen ställs automatiskt in på 60 °C . Temperaturen vid vilken vattnet hålls varmt blinkar. Tryck på temperaturknappen upprepade gånger för att välja önskad temperatur. (40-45-50-55-60-65-70-75-80-85-90-95 °C)
3. Under uppvärmningen stiger temperaturen till den inställda "håll varm"-temperaturen. Efter uppvärmningen hörs en ljudsignal 3 gånger.
4. Tryck länge på temperaturknappen för att avbryta uppvärmningen. Indikatorlampan slocknar.
5. Tryck länge på temperaturknappen för att återaktivera varmhållning. Indikatorlampan tänds igen.
6. När vattentemperaturen är högre eller lägre än den inställda temperaturen blinkar indikatorlampan.

3.5 Uppvärmningstid

Vattnet hålls varmt under ett visst antal timmar, beroende på temperaturen. Behåll schemat nedan.

Temperatur	Uppvärmningstid
40°C/45°C/50°C/55°C	Högst 8 timmar
60°C/65°C/70°C/75°C	Högst 6 timmar
80°C/85°C/90°C/95°C	Högst 2 timmar

När varmhållningstiden har gått ut släcks indikeringslampan. Summern ljuder 3 gånger och produkten övergår till standby-läge.

När vattentemperaturen har sjunkit under 40°C och ingen åtgärd utförs under 2 minuter stängs produkten av automatiskt. Tryck på valfri knapp för att slå på enheten igen.

Om den faktiska vattentemperaturen är högre än den valda förvaringstemperaturen, kommer vattnet först att svalna till önskad förvaringstemperatur.

Vid strömavbrott är endast varmhållningsfunktionen aktiv.

Om du lyfter vattenkannen efter att ha slagit på varmhållningsfunktionen och ställer tillbaka den på sin sockel inom 20 sekunder, kommer varmhållningsfunktionen automatiskt att återgå till den valda inställningen.

4. FELSÖKNING

Om följande problem uppstår när du använder produkten, se tabellen nedan för att hitta en lösning. Om problemen inte kan lösas med hjälp av dessa alternativ, vänligen kontakta vår kundtjänst.

Problem	Orsak	Lösning
Produkten slås inte på.	Produkten har ingen strömförsörjning.	Kontrollera att enheten är ansluten till ett lämpligt och fungerande eluttag.
		Se till att produkten har bra kontakt med basen genom att vrida den något.
Produkten är korrekt ansluten men vattnet värms inte upp.	Överhettningsskyddet är på.	Produkten har varit påslagen med för lite vatten. Töm produkten och låt den svalna i minst 20 minuter. Fyll sedan produkten med minst 0,5 liter kallt vatten.
		Det finns för mycket kalk på värmeelementen. Avkalka produkten (se kapitel 5).
Lampan tänds inte.	Lampan eller lampans kabel är skadad.	Kontakta kundtjänst.
Vatten rinner ner på utsidan av produkten eller vatten samlas under sockeln.	Det finns för mycket vatten i produkten.	Koppla ur produkten. Torka produkten helt och hållet. Fyll aldrig på produkten över MAX-linjen.
	Vatten har spillts när produkten fyllts på eller flyttats.	Koppla ur produkten. Torka produkten helt. Håll produkten rak när den är fylld med vatten.
	Produkten läcker.	Koppla ur produkten. Torka produkten helt. Kontrollera om det finns läckage. Vid läckage, sluta använda produkten och kontakta kundtjänst.

Sockeln blir oväntat varm under användning.	Strömkontakten i mitten av basen är skadad.	Dra ut stickkontakten ur eluttaget. Kontrollera att strömanslutningen inte är missfärgad eller deformerad. Använd inte produkten igen om strömanslutningen inte är ren. Försök inte rengöra eller reparera. Kontakta kundtjänst.
	Strömkabeln är skadad.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter för utbyte.

5. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Rengör med en fuktig, ren trasa och torka ordentligt. Använd inte slipmedel eller aggressiva rengöringsmedel.

OBSERVERA!

- ◊ Sänk aldrig ner produkten i vatten.
- ◊ Håll alltid strömanslutningen torr.

5.1 Rengöring av produkten

1. Dra ut kontakten ur vägguttaget.
2. Ta bort vattenkannen från basen och låt den svalna.
3. Öppna locket och skölj insidan med kranvatten.
4. Torka av piedestalen och nätkabeln med en lätt fuktad trasa. Se alltid till att kontakten förblir helt torr.
5. Torka av vattenkannans utsida med en fuktig trasa.
6. Torka alla delar noggrant med en torr trasa. Låt sedan produktens delar torka naturligt i ca 30 minuter.

5.2 Avskalning

Beroende på vattnets hårdhet bör produkten avkalkas regelbundet. Om produkten inte avkalkas regelbundet fungerar temperaturregleringen inte lika bra, vilket kan leda till energiförlust och överhettning av värmeelementet. Det är därför viktigt att avkalka produkten minst två gånger per år.

1. Fyll produkten med 0,5 liter ättika och tillsätt vatten upp till MAX-linjen.
2. Slå på produkten och koka upp blandningen.
3. Låt den sedan ligga i blöt över natten.
4. Nästa morgon kasserar du blandningen och sköljer insidan med rent kranvatten.
5. Fyll produkten med vatten upp till MAX-linjen och låt vattnet koka.
6. Kasta vattnet för att avlägsna spår av kalk och vinäger.
7. Skölj insidan väl med rent vatten.

6. FÖRVARING

Förvara produkten på en torr och ren plats. Förvara inte produkten i extremt höga eller låga temperaturer.

7. BORTSKAFFANDE OCH ÅTERVINNING

Tänk på miljön och bidra till en renare livsmiljö! Du kan kontakta din kommun för all information om alternativ för avfallshantering av kasserade produkter.

7.1 Avfallshantering



När produkten är uttjänt får den inte slängas i det vanliga hushållsavfallet, utan skall lämnas till en av myndigheterna utsedd återvinningsstation för återvinning.



Kassera förpackningar och tillbehör i enlighet med de miljöbestämmelser som gäller i din kommun. Var uppmärksam på symbolerna på de olika förpackningsmaterialen och - om nödvändigt - kassera dem separat. Förpackningsmaterialen är märkta med bokstäver och siffror: 1-7: plast, 20-22: papper och kartong, 80-98 kompositmaterial.

7.2 Elektriska apparater



Symbolen med den överkryssade soptunnan visar att denna produkt omfattas av det europeiska direktivet (EU) 2012/19/EU. Detta direktiv anger att du vid slutet av produktens livslängd inte får slänga den i det vanliga hushållsavfallet, utan måste lämna den till en av myndigheterna utsedd samlingsplats för återvinning.

8. SYMBOLER

Följande varningar och symboler används i denna bruksanvisning, på förpackningen och på produkten (i förekommande fall).

Symbol	Beskrivning
	Följ anvisningarna i bruksanvisningen och spara den för framtida bruk.
	En varning med denna symbol anger en potentiellt farlig situation som kan leda till allvarliga skador och/eller dödsfall.
	En anmärkning innehåller ytterligare information som är viktig för användningen av produkten.

	En varning med denna symbol indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre skador och/eller måttliga personskador.
	Lämplig för inomhusbruk.
	Varning: het yta!
	Se upp! Het ånga!
	Kan inte diskas i maskin.
	Kontakt av säkerhetsklass 2.
	Denna produkt uppfyller alla krav och bestämmelser i enlighet med direktiv 2011/65/EU, mer känt som RoHS-direktivet (Restriction of Hazardous Substances). Direktivet innehåller bestämmelser som begränsar användningen av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.
	Livsmedelssäker.
	Fri från bisfenol A (BPA).
	Varning för elektrisk fara! Elektrisk fara, risk för elektriska stötar!

9. CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Denna produkt uppfyller alla krav och bestämmelser i enlighet med 2014/35/EU, direktiv 2014/30/EU och direktiv 2009/125/EG.

Den fullständiga EU-försäkrans om överensstämmelse kan erhållas från leverantören.

10. ANSVARSFRISKRIVNING

Reservation för ändringar; specifikationer kan ändras utan att skäl anges för detta.

KB4073



NL/BE - Handleiding - Oorspronkelijke handleiding
EN - User manual - Translation of the original manual
FR/BE - Manuel d'utilisation - Traduction du manuel original
DE - Benutzerhandbuch - Übersetzung des Originalhandbuchs
ES - Manual de instrucciones - Traducción del manual original
IT - Manuale utente – Traduzione del manuale originale
PL - Podręcznik użytkownika - Tłumaczenie oryginalnego podręcznika
SE - Användarmanual - Översättning av den ursprungliga handboken

Geproduceerd in China

Made in China

Fabriqu  en Chine

Hergestellt in China

Fabricado en China

Prodotto in Cina

Wyprodukowano w Chinach

Tillverkad i Kina

CHN



lifegoods

 LifeGoods B.V.

Wisselweg 33, 1314 CB Almere (NL)

www.kitchenbrothers.nl - service@kitchenbrothers.nl

03/2024 - v1.0